

# WIADOMOŚCI WRATUSZOWE

Informator Urzędu  
Miejskiego w Cieszynie

1 sierpnia 2025  
Nr 15 (1125)  
ISSN: 1234-1746



**SZKOŁA RZEMIOŚL**  
Cieszyn

## REKRUTACJA DO SZKOŁY RZEMIOŚL

Trwa rekrutacja do III edycji  
Szkoły Rzemiosł Cieszyn!

S. 4 »



## SKARBY Z CIESZYŃSKIEJ TRÓŁY

Przed nami kolejne święto  
kultury i tradycji!

S. 5 »



## KOCIA SZAJKA FEST

Pierwszy rodzinny festiwal Kocia  
Szajka Fest w Cieszynie!

S. 8-9 »

**laur  
srebrnej  
cieszynianki**



## SREBRNA CIESZYNIANKA I NAGRODA W KULTURZE

Zasady zgłaszania kandydatów.

S. 11 »

# 82.Tour de Pologne



**Cieszyn**  
robi wrażenie



JUŻ 7 SIERPNIĄ TOUR DE POLOGNE W CIESZYNIĘ! WIĘCEJ - s. 14-17

OD BURMISTRZA

# Sierpień nie zwalnia tempa



Burmistrz Cieszyna

Drogi Mieszkanki i Mieszkańcy Cieszyna! Choć wakacje osiągnęły już półmetek, sierpień nie zwalnia tempa i nadal sprzyja wspólnemu spędzaniu czasu w mieście nad Olzą. Cieszyn, również tego lata, przygotował dla Państwa bogatą i różnorodną ofertę kulturalną oraz rekreacyjną. Mam nadzieję, że zechcą Państwo skorzystać z tych propozycji – wakacje to przecież nie tylko czas podróży nad morze czy w góry, ale również doskonała okazja do odkrywania uroków naszego miasta. Tegoroczne lato ma Państwu do zaoferowania wyjątkowe atrakcje.

Tradycyjnie już, w piątkowe wieczory, na pięknym cieszyńskim Rynku (w wygodnych leżakach) będą mieli Państwo okazję wziąć udział w plenerowych seansach prezentowanych na dużym ekranie. A wszystko za sprawą letniego kina plenerowego Wakacyjne Kadry. Projekcje odbywają się zawsze po zmroku, w sierpniu około godz. 21:00. Jakie tytuły zobaczymy tym razem? 1 sierpnia będzie to "Jedno życie", 8 sierpnia – "Wszystko o moim starym", 15 sierpnia – "Lee. Na własne oczy", 22 sierpnia – "Co ty wiesz o swoim dziadku?", 29 sierpnia – „Wystrzałowe wesele”, a 30 sierpnia zobaczymy film niemy z muzyką na żywo Orkiestry Ludwika Sarskiego - „Sherlock jr.”.

Po piątkowym, wieczornym odpoczynku przyjdzie pora na odrobinę ruchu. Na spacer w ramach wydarzenia „Odkrywaj Cieszyn” zaprasza w sierpniowe i wrześniowe soboty o godz. 15:00 Zamek Cieszyn (2.08 – Spacer fotograficzny, 16.08 – Zioła Góry Zamkowej, 30.08 – Spacer z kocią szajką (wyjątkowo godz. 10:00), 13.09 – Przemysł Cieszyna przed II WŚ, 20.09 – Archeologia Góry Zamkowej).

Miasto Cieszyn i Koło Przewodników Beskidzkich i Terenowych PTTK „Beskid Śląski” w Cieszynie zaprasza również na bezpłatne zwiedzanie miasta z przewod-

nikiem PTTK z cyklu "Przewodnik czeka" Zbiórka odbywa się pod Oranżerią Zamku Cieszyn (przy różowym jelonku), czas zwiedzania to ok. 2,5 godz. Zwiedzanie rozpoczyna się o godz. 13:30 w każdą niedzielę, do 28.09.

Muzeum Śląska Cieszyńskiego zaprasza również mieszkańców i miłośników historii na wyjątkowy cykl wykładów pod nazwą „Spotkania Szersznikowskie”, które goszczą w naszym mieście o godz. 11:00 w niedziele. W programie znajdziemy wykłady przygotowane zarówno przez pracowników Muzeum, jak i zaproszonych ekspertów, którzy podzielą się swoimi odkryciami i pasją.

Sierpień zachwyci również miłośników pięknej muzyki, a wszystko za sprawą kameralnych koncertów w wyjątkowej przestrzeni Parku Pokoju, które wpisały się już w letnią tradycję Cieszyna i stanowią znany cykl wakacyjnych wydarzeń. "Lato z Muzyką", bo o tym wydarzeniu mowa, każdego roku owocuje wyjątkowymi koncertami plenerowymi oraz starannie dobranymi wykonawcami, prezentującymi zróżnicowany repertuar na wysokim poziomie muzycznym. Serdecznie zapraszam wspólnie z Cieszyńskim Ośrodkiem Kultury w sierpniowe niedziele o godz. 16:00 do Parku Pokoju, gdzie wystąpią: 3 sierpnia – Warsiński Trio, 10 sierpnia - Artur Ociepka Duo, 24 sierpnia - Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej.

Cieszyński Ośrodek Kultury "Dom Narodowy" i Cieszyński Klub Hobbystów zapraszają niezmiennie na kolejną odsłonę

Targów Staroci. Wydarzenie odbędzie się w pierwszą niedzielę sierpnia 3.08 w godzinach 8:00-14:00 na Targowisku Miejskim (rolno-spożywczym, ul. Stawowa). Przypominamy, że Targi Staroci odbywają się w Cieszynie w pierwszą niedzielę każdego miesiąca począwszy od kwietnia aż do listopada.

Sierpień to również czas 24. Skarbów z Cieszyńskiej Trówy (15-17.08) i kocioszajkowego rodzinnego festiwalu - Kocia Szajka Fest (29-31.08). Lato w Cieszynie Szanowni Państwo to jednak nie tylko bogata oferta kulturalna – to również propozycje z zakresu sportu i rekreacji, a przed nami... wyjątkowe wydarzenie - w czwartek, 7 sierpnia Cieszyn po raz kolejny stanie się areną jednego z najbardziej prestiżowych wydarzeń kolarskich w Europie – IV etapu wyścigu Tour de Pologne. Serdecznie zapraszam do aktywnego kibicowania. Nie przegapmy tej sportowej uczyty – dopingujmy zawodników i poczujmy emocje wielkiego sportowego święta. Razem stwórzmy niesamowitą atmosferę, którą kolarze zapamiętają na długo!

To oczywiście nie wszystkie propozycje tegorocznego lata, przed nami dużo więcej (szukajcie informacji na stronie [cieszyn.pl](http://cieszyn.pl), na afiszach, a także na naszych profilach społecznościowych).

Szanowni Państwo, zachęcam do korzystania z bogatej oferty wydarzeń, które przygotowali dla Was organizatorzy, ale też do odpoczynku i kosztowania specjałów, których w mieście nad Olzą nie brakuje. Bawcie się dobrze! ■



fot. Krzysztof Puda

# Wizyta delegacji Cieszyna w partnerskim mieście Cambrai

W dniach 12-15 lipca br. delegacja Cieszyna przebywała z wizytą w partnerskim mieście Cambrai na zaproszenie lokalnych władz oraz Stowarzyszenia Przyjaźni Cambrai-Cieszyn (Association Cambrai Cieszyn Amitié). Współpraca obu miast trwa od 2012 roku, kiedy to podpisano Umowę Partnerską. W wizycie wzięli udział Gabriela Staszkievicz Burmistrz Miasta Cieszyna, Łukasz Kazimierowicz Naczelnik Wydziału Kultury i Promocji Miasta oraz Agnieszka Niczyporuk Pełnomocnik ds. współpracy transgranicznej. Cieszyńskich przedstawiciele powitali m.in. Mer Cambrai – Marie-Anne Delevallée, radne Laurence Saydon, Amélia Cafede oraz przedstawiciele Stowarzyszenia z prezesem Emmanuel Bastienem.

•••

## Cambrai – miasto z historią

Cambrai to malownicze miasto położone w regionie Hauts-de-France, w departamencie Nord. Jego historia sięga czasów galijsko-rzymskich, a przez wieki odgrywało ważną rolę jako ośrodek religijny, militarny i kulturalny. Cambrai było miastem granicznym, na którego losach odcisnęły piętno wpływy wielkich europejskich potęg. Współczesne Cambrai zachwyca bogactwem dziedzictwa architektonicznego – od flamandzkiego renesansu, przez barok, aż po nowoczesność. W 1992 roku miasto otrzymało prestiżowy tytuł "Ville d'Art et d'Histoire" (Miasto Sztuki i Historii),



co świadczy o wyjątkowej wartości jego dziedzictwa kulturowego.

•••

## Wspólny program, wspólne wartości

W programie wizyty znalazły się m.in.: uroczystość odsłonięcia pomnika upamiętniającego polskich i francuskich lotników z 1940 r. na lotnisku Cambrai-Niergnies, udział w obchodach Święta Narodowego Francji (14 lipca), złożenie kwiatów pod pomnikiem ofiar I wojny światowej, spotkania z władzami Cambrai i członkami Stowarzyszenia Cambrai-Cieszyn.

Delegacja odwiedziła również inspirujące miejsca kultury i edukacji, takie jak: nowoczesna biblioteka multimedialna "Le Labo", muzeum "Cambrai Tank 1917" – prezentujące historię Bitwy pod Cambrai i wrak czołgu Mark IV "Deborah", edukacyjne centrum przyrodnicze

"Maison de la Nature", a także Muzeum Matisse'a w Le Cateau-Cambrésis – poświęcone twórczości jednego z najwybitniejszych francuskich malarzy XX wieku, Henriego Matisse'a.

Obie strony wyraziły chęć kontynuowania współpracy w dziedzinie kultury, edukacji, turystyki i sportu. Obecnie oczekujemy wrześniowej rewizyty członków Stowarzyszenia oraz potencjalnej wizyty władz Cambrai w przyszłym roku.

Serdecznie dziękujemy władzom miasta Cambrai oraz Stowarzyszeniu Cambrai-Cieszyn za ciepłe przyjęcie, zaangażowanie i staranne przygotowanie całego programu wizyty. Dzięki ich gościnności i otwartości, pobyt delegacji Cieszyna w Cambrai był niezwykle inspirujący i owocny. ♦

KPM

## OD 1 SIERPNI 2025 R. KASA DOCHODOWA URZĘDU MIEJSKIEGO W CIESZYNIE ZNAJDUJĄCA SIĘ PRZY UL. SREBRNEJ 2 ZOSTANIE ZAMKNIĘTA

Informujemy, że od 1 sierpnia 2025 r. kasa dochodowa Urzędu Miejskiego w Cieszynie znajdująca się przy ul. Srebrnej 2 będzie zamknięta.

W związku z powyższym uruchomiono OPLATOMAT służący do regulowania wszelkich płatności należnych gminie w godzinach pracy urzędu.

Oplatomat został ustawiony na parterze w holu – wejście od ul. Srebrnej 2. Korzystanie z oplatomatu odbywa się bez dodatkowych opłat i prowizji.

**Dodatkowo informujemy:**

W oplatomacie możliwe jest opłacenie m.in. podatków, opłat skarbowych, opłat za gospodarowanie odpadami komunal-

nymi, opłat związanych z użytkowaniem wieczystym, przekształceniem i in. płatności można dokonać gotówką – oplatomat wydaje resztę – lub kartą płatniczą.

Jeśli mieszkaniec otrzyma decyzję lub informację z nadrukowanym kodem QR zeskanowanie takiego kodu w urządzeniu pozwoli bezproblemowo dokonać wpłaty.

Obsługa jest bardzo prosta, intuicyjna, a na ekranie pojawia się opis kroków, które należy w następnej kolejności wykonać, każdy chętny będzie mógł skorzystać z pomocy urzędnika.

Po zrealizowaniu transakcji mieszkaniec otrzymuje potwierdzenie. ♦

FN



**REKRUTACJA TRWA!**

# Będzie III edycja **Szkoły Rzemiosł Cieszyn!**

**Zamek Cieszyn zaprasza do udziału w III edycji Szkoły Rzemiosł Cieszyn. To wyjątkowa okazja, aby zgłębić tajemnice technik i tradycji rzemieślniczych, tworząc własnoręcznie piękne i unikalne przedmioty.**

Pod okiem mistrzów uczestnicy poznają sekrety pracy z drewnem, ceramiką, wełną i wieloma innymi materiałami. Obecnie trwa rekrutacja chętnych do udziału w kolejnej edycji Szkoły Rzemiosł, która rozpocznie się we wrześniu 2025 roku i potrwa do czerwca 2026 roku. Zajęcia odbywać się będą w Zamku Cieszyn i obejmą 15 zjazdów weekendowych. III edycja Szkoły Rzemiosł, podobnie jak dwie poprzednie, zakończy się wystawą prac uczestników, połączoną z uroczystym wernisażem w czerwcu 2026 roku. Będzie to wyjątkowa okazja, by zaprezentować swoje dzieła szerszej publiczności i wspólnie świętować nowe osiągnięcia.

W III edycji Szkoły Rzemiosł Cieszyn uczestnicy będą mogli zgłębić tajniki pracowni: ceramicznej, obróbki wełny, snycerskiej, beskidzkiego haftu krzyżkowego, introligatorskiej oraz rusznikarskiej. Inspirujące zajęcia poprowadzą wybitni specjaliści w swoich dziedzinach, tacy jak Beata i Bogdan Kosakowie, Agnieszka Macoszek, Sonia Nowok, Magdalena i Weronika Łacek,

Anna i Leszek Samińscy oraz Jerzy Wałga.

W ramach zajęć uczestnicy nauczą się, jak wykorzystać swoje umiejętności rzemieślnicze do tworzenia własnej marki i prowadzenia działalności gospodarczej. Poznają ludzi, którzy podzielił się swoim zamiłowaniem do rzemiosła, a także otrzymają certyfikat potwierdzający uczestnictwo w jedynej takiej szkole.

Szkoła Rzemiosł Cieszyn skierowana jest do każdego, kto pragnie rozpocząć swoją przygodę z rzemiosłem od podstaw. Zajęcia w naszych pracowniach dostosowane są do osób pełnoletnich i początkujących, które chcą rozwijać swoje umiejętności i pasje (z wyjątkiem pracowni rusznikarskiej, dla której uruchamiamy poziom zaawansowany). Zarówno pierwsza, jak i druga edycja Szkoły Rzemiosł Cieszyn zakończyły się ogromnym sukcesem! Uczestnicy odkrywali swoje talenty i pasje. To właśnie ich zaangażowanie i niesłabnąca motywacja są najlepszym świadectwem wartości programu cieszyńskiej Szkoły Rzemiosł.

Udział w III edycji Szkoły Rzemiosł Cieszyn jest bezpłatny. Aby się zgłosić, należy wypełnić formularz zgłoszeniowy dostępny na stronie: <https://forms.gle/vykRJMfQ8RfMJ-Niq7>. O przyjęciu nie decyduje kolejność zgłoszeń, mimo to lepiej nie zwlekać ze zgłoszeniem do ostatniego dnia.

• • •

#### **HARMONOGRAM REKRUTACJI:**

■ I etap: 25.07.2025 r. – 17.08.2025 r. – przyjmowanie dokumentów rejestracyjnych w formie elektronicznej

■ II etap: 18.08.2025 r. – 25.08.2025 r. – wybór kandydatów na podstawie otrzymanych zgłoszeń, zgodnie z zapisami § 5 ust. 10 Regulaminu

■ III etap: 26.08.2025 r. – 28.08.2025 r. – rozmowy online z wybranymi kandydatami jako ewentualne uzupełnienie naboru z II etapu

■ IV etap: 29.08.2025 r. – wysłanie wiadomości do osób przyjętych do III edycji Szkoły Rzemiosł Cieszyn ■

**ZAMEK CIESZYN**



**SZKOŁA RZEMIOSŁ**  
Cieszyn

# III EDYCJA!

## SZKOŁY RZEMIOSŁ CIESZYN

XXIV

# SKARBYS z Cieszyńskiej Trówały 15 — 17.08.2025



## Pokłady z Těšínské Truhly

### PROGRAM:

#### PIĄTEK 15.08.

16:00 – Koncert zespołu **Sójki**  
17:00 – Oficjalne otwarcie Skarbów  
17:30 – Koncert zespołu **PoPieronie**

#### SOBOTA 16.08.

11:00 – 15:00 – Warsztaty w Zamku Cieszyn  
15:00 – 16:00 – Spacer zielarski  
16:00 – 21:00 – **Cieszyńskie Winobranie**  
(Książę Noszak, kwartet **Burning Brass**, pokaz Sabrage,  
spotkanie z **Bachusem**, zespół **Wielkokończanie**,  
deptanie winogron, **Teatr Ognia Inferis**)

#### NIEDZIELA 17.08.

12:00 – Wystrzał armatni  
otwierający **Jarmark Rzemieślniczy**  
12:30 – 17:00 – Występy zespołów  
regionalnych, m.in.: **Torka, Bukoń, Beskid Banda**  
17:00 – Oficjalne zamknięcie Skarbów  
17:30 – Nabożeństwo w Rotundzie

miejsce:

**Wzgórze Zamkowe w Cieszynie**  
**wstęp wolny**

Szczegóły i pełny program: [www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl) [Zamek Cieszyn](https://www.facebook.com/ZamekCieszyn) [@zamek.cieszyn](https://twitter.com/zamek.cieszyn)

Organizatorzy:



Zamek Cieszyn jest instytucją kultury współprowadzoną przez Samorząd Województwa Śląskiego



Patronaty honorowe:



Honorowy patronat  
Burmistrza Miasta Cieszyn  
Gabrieli Staszkievicz



Honorowy patronat  
Marszałka Województwa Śląskiego  
Wojciecha Saługi



Honorowy patronat  
Starosty Cieszyńskiego  
Janiny Żagan

Patronat medialny:



# TramVibes na tarasie

Tramwaj + Summer Vibes = TramVibes!  
Lato w rytmach House Music w Cieszynie! W okresie wakacyjnym zapraszamy na klimatyczne, piątkowe wieczory na

tarasie Transgranicznego Centrum Informacji Turystycznej. Odbędą się one w godzinach od 17:00-22:00. Wstęp jest wolny!



Oto rozkład jazdy, który jeszcze przed nami:

- 1 sierpnia - HELVETIC (Katowice) E:NDRU (Wodzisław Śląski) - VINYL SESSION
- 8 sierpnia - MIKE STREAMS (Kraków)
- 5 sierpnia - MVRTI (Wrocław)
- 22 sierpnia - KDLK (Czechy) MIKESHI (Czechy)
- 29 sierpnia - BEARD BROTHERS (Cieszyn)

W przypadku niepogody wydarzenia będą odwoływane lub przenoszone na inny termin. Organizator zastrzega sobie prawo do zmian w programie. Wydarzenia realizowane jest w ramach projektu "ULICE CIESZYNA/TĚŠÍNA" (projekt T.028.04.0050), dofinansowanego z programu Interreg Czechy-Polska na okres 2021-2027, współfinansowanego przez Unię Europejską. ♦

COK

## Wakacyjne Kadry

Trwają piątkowe spotkania z kinem w ramach 20. Festiwalu Wakacyjne Kadry. Zapraszamy na cieszyński Rynek, by cieszyć się dobrym kinem. Wstęp jest wolny.

Oto rozkład jazdy na sierpień (seanse o 21:00):

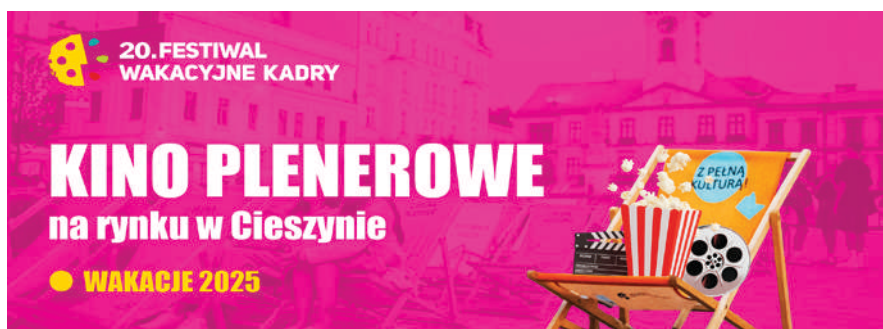
- 1 sierpnia - JEDNO ŻYCIE (biograficzny / Wielka Brytania 2023 / +12)
- 8 sierpnia - WSZYSTKO O MOIM STARYM (komedia / USA 2023 / +12)
- 15 sierpnia - LEE. NA WŁASNE OCZY (biograficzny / USA 2023 / +12)
- 22 sierpnia - CO TY WIESZ O SWOIM DZIADKU? (komedia / USA 2016 / +16)
- 29 sierpnia - WYSTRZAŁOWE WESELE (komedia / USA 2022 / +16)
- 30 sierpnia - SHERLOCK JR. (komedia /

USA 1924 / +6) – projekcja finałowa – film niemy z muzyką na żywo Orkiestry Ludwika Sarskiego.

W razie niepogody seanse odbędą się w sali widowiskowej Domu Narodowego. Or-

ganizator zastrzega sobie prawo do zmian programu. W związku z ograniczoną liczbą leżaków, zachęcamy do przynoszenia swoich leżaczków lub krzesełek turystycznych. ♦

COK



## Targi Staroci

Cieszyński Ośrodek Kultury "Dom Narodowy" i Cieszyński Klub Hob-

bystów zapraszają na kolejną w tym roku odsłonę Targów Staroci, które

odbędą się 3 sierpnia w godzinach 8:00-14:00 na Targowisku Miejskim (części rolno-spożywczej), mieszczącym się przy ul. Stawowej w Cieszynie. Przypominamy, że wydarzenie odbywa się w każdą pierwszą niedzielę miesiąca od kwietnia do listopada.

Zachęcamy, by zapoznać się ze zaktualizowanym regulaminem wydarzenia dla wystawców i uczestników, który można znaleźć na stronie [www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl). Wszystkim wystawcom i kupującym życzymy udanych transakcji! ♦

COK



# Lato z Muzyką

Tradycyjnie już od pierwszych tygodni lata w cieszyńskim Parku Pokoju gości muzyka na żywo w najlepszym wykonaniu! Koncerty z cyklu "Lato z Muzyką" odbywają się w niedziele, zawsze o godzinie 16.00. Zaznaczamy, że są one organizowane wyłącznie przy warunkach atmosferycznych sprzyjających delectowaniu się dźwiękami w plenerze. W przypadku deszczu są przenoszone do sali widowiskowej Domu Narodowego.

Oto program koncertów, które nas jeszcze czekają: 3 sierpnia – Warsiński Trio, 10 sierpnia – Artur Ociepa Duo, 24 sierpnia – Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej.

Udział w koncertach jest bezpłatny. Koncerty poprowadzą Grażyna Durlow i Roman Matyja, a ich organizatorem jest

Cieszyński Ośrodek Kultury "Dom Narodowy". Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programie. **COK**



## Ludzie Kraju Środka

Cieszyński Ośrodek Kultury "Dom Narodowy" i Cieszyńskie Towarzystwo Fotograficzne zapraszają na wernisaż wystawy fotografii Janusa Kolondry pt. "Ludzie Kraju Środka". Otwarcie ekspozycji odbędzie się we wtorek, 5 sierpnia o godzinie 17:00 w Miejskiej Galerii Sztuki

ki Współczesnej 12, na parterze Domu Narodowego.

"Ludzie Kraju Środka" to wystawa fotografii powstałych w trakcie kilkuletniego pobytu autora w Chinach. Zdjęcia wykonane zostały w Kunming, Szanghaju, Pekinie, Hongkongu oraz w wiejskich rejonach

provincji Yunnan. Ukazują codzienne życie zwykłych mieszkańców Państwa Środka i stanowią swoistą kronikę ich dnia powszedniego – z jego rytuałami, emocjami i wyzwaniem. Celem wystawy jest pokazanie człowieka jako jednostki – nie tylko jako elementu ogromnego, ponad miliardowego społeczeństwa, ale jako osoby z własną historią, pasjami i marzeniami. To próba zbliżenia widza do chińskiej codzienności – tej niepozornej, ale przez to najbardziej prawdziwej.

Autorem zdjęć jest Janusz Kolondra, który rozpoczął swoją przygodę z fotografią w 2010 roku, wraz z pierwszymi, dalekimi podróżami zagranicznymi. Największe zainteresowanie wzbudziła w nim Azja – kontynent, po którym intensywnie podróżował. Szczególne miejsca w jego życiu i twórczości zajmują jednak Chiny, gdzie mieszkał przez sześć lat, do 2022 roku. To właśnie tam, w Kraju Środka, rozwijał się fotograficznie. W tym czasie dojrzała jego pasja do fotografii podróżniczej i reportażowej, której głównym bohaterem jest człowiek – jego codzienność, otoczenie i historia. Janusz Kolondra obecnie mieszka w Cieszynie, gdzie aktywnie działa jako członek Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego. Równoległe kontynuuje swoją fotograficzną drogę, koncentrując się na szeroko pojętej fotografii podróżniczej i dokumentalnej, nieustannie poszukując autentycznych historii i miejsc.

Wystawa będzie czynna dla zwiedzających do 31 sierpnia w godzinach pracy Cieszyńskiego Ośrodka Kultury. Wstęp jest wolny. **COK**





# KOCIA SZAJKA FEST

29-31  
sierpnia

Cieszyn



# Kociasty koniec lata w Cieszynie

**Gdzie nam będzie tak dobrze, jak w Cieszynie? – pytają jeden drugiego koty z cieszyńskiej Kocie Szajki. Pytanie jest retoryczne, bo choć futrzani detektywi podróżują po Polsce, a raz nawet wybrali się do Wenecji (bo im się ta włoska pomyliła z naszą, cieszyńską) to jednak zawsze wracają nad Olzę. Tu mają swoją kryjówkę, ulubioną księgarnię i fontannę na rynku. Tu mieszkają ich przyjaciele, ludzie i zwierzęta. To stąd ruszają w świat i to tu ze świata wracają. I wreszcie to w Cieszynie będzie się działa akcja serialu animowanego o przygodach Kocie Szajki.**

Jako autorka serii często słyszę pytanie: dlaczego Cieszyn? Przecież się tu nie urodziłam, nie mieszka tu nikt z mojej rodziny, są inne, większe, bardziej zażytkowe miasta. Odpowiadam wtedy za każdym razem tak samo: z miłości. Kilka lat temu zakochałam się w Cieszynie tak jak ludzie zakochują się w ludziach. Na zabój. Na dobre i na złe, i na długi ogon, jak powiedziałyby koty. Powtarzam też zawsze, że dla mnie Cieszyn jest jak idealne miasteczko ze szklanej kuli, takiej,

w której są śnieżynki albo brokat i którą dzieci odwracają do góry, żeby potem z zachwytem patrzeć, jak biały puch lub srebrne drobinki osiadają na dachach, na wieży ratuszowej i na moście. Tak się też staram opisywać miasto w kolejnych tomach Kocie Szajki.

Wielu małych czytelników wraz z rodzicami odwiedza Cieszyn i spaceruje kocimi śladami. Możemy ich spotkać przy muralu, na kocioszajkowej trasie cieni, czy jak szukają Bronki od Cieślarów przy Studni Trzech Braci. Cieszyńskie dzieci też dobrze znają swoją Szajkę, bawią się w koty i odtwarzają ich przygody na swój sposób.

Dlatego tego lata razem z Miastem Cieszyn, Studium Filmów Rysunkowych i Wydawnictwem Agora dla Dzieci postanowiliśmy zrobić dla fanów Kocie Szajki coś więcej. Pokazać im Cieszyn taki, jaki kochamy. W ostatni weekend wakacji organizujemy więc pierwszy rodzinny festiwal Kocia Szajka Fest. Odbędzie się w dniach 29-31 sierpnia w sześciu cieszyńskich lokalizacjach. Swoje sale i przestrzenie udostępnią instytucje miejskie, między innymi COK i Biblioteka, a

także firmy prywatne. Zaplanowaliśmy dwanaście różnych wydarzeń między innymi: bajki improwizowane, malowanie z kotkiem Precelkiem, kocią jogę, filcowanie myszek, warsztaty plastyczne z ilustratorką serii Malwiną Hajduk. Cieszyńskich szczególnie zapraszamy na dwa wydarzenia, które odbędą się w sobotę, 30 sierpnia. Między godziną 10 a 16 w Transgranicznym Centrum Informacji Turystycznej będziemy wspólnie wyplatać najdłuższy koci ogon, który połączy polski i czeski brzeg Olzy. Zapraszamy, przyjdźcie upleść kawałek ogona i potem rozciągnąć go z nami o godzinie 16 na moście Przyjaźni. W Domu Narodowym z kolei planujemy konkurs kocich przysłów i gwary śląsko-cieszyńskiej o puchar imienia Bronki od Cieślarów, kotki, która goda po naszymu. Na śmiałków czekają nagrody.

Informacji o szczegółach programu szukajcie na fanpajdzu Kocie Szajki w internecie, a w drugiej połowie sierpnia także na plakatach, które pojawią się w mieście. Trzymajcie pazurki za pogodę, żeby nie była pod psem. Duże miauu i do zobaczenia! ♦ **AGATA ROMANIUK**

## GR20 ZIMĄ I LATEM

# Walka z Gigantem wyspy Napoleona

**Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza do wspólnego zwiedzania świata w ramach cyklu spotkań *Wakacyjne podróże z biblioteką*. Tym razem 6 sierpnia 2025 r. o godz. 17.00 wybierzemy się na Korsykę z Piotrem Kilianem w prelekcji "Walka z Gigantem wyspy Napoleona - GR20 zimą i latem".**

GR20 - jedni nazywają go najtrudniejszym długodystansowym szlakiem górskim w Europie, inni po prostu "legendarnym".

Przez 50 lat od powstania szlaku doczekał się tylko jednego zimowego przejścia, którego w dodatku dokonał Polak!

Piotrek Kilian "Pirat Dyplomata" zabierze nas w podróż po szczytach masywu korsykańskiego, opowie o surowym pięknie tych gór, śnieżnych burzach i samotnej walce z bezlitosną naturą wyspy Napoleona.

Jakie wyzwania stawia zimowa Korsyka i czy w tych warunkach w ogóle da się przetrwać?

Zapraszamy na opowieść o determinacji, walce z żywiołami i spotkaniu z gigantem, który nie wybacza błędów!

Piotrek Kilian "Pirat Dyplomata" - Góral z Beskidów, który przypadkiem został piratem z Karaibów. Przepłynął jachtem Ocean Atlantycki z Afryki na Grenadę, przeszedł w warunkach zimowych trzy najdłuższe szlaki górskie w Polsce, dokonał pierwszego zimowego przejścia tam i z powrotem (900 km) Niebieskiego Szlaku Granicznego, uznawanego za "Najdziwszy Szlak w Polsce". Przeszedł również Izraelski Szlak Narodowy (1045 km - w tym pustynię Negev), Tour du Mont Blanc oraz dwukrotnie zimą Arctic Circle Trail na Grenlandii pod patronatem National Geographic Traveler. Jest jedynym człowiekiem w historii, który przeszedł zimą GR20 na Korsyce - długodystansowy szlak górski uważany za najtrudniejszy w Europie.

Przez ostatnie 7 lat odwiedził prawie 50 państw, okrążył ziemię, a w między-

czasie zorganizował wyprawę polarną i wyprawę narodową.

Dofinansowano ze środków gminy Cieszyn w ramach zadania: "Działania profilaktyczne i edukacyjne w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie". ♦

**BIBLIOTEKA MIEJSKA**



fort. Biblioteka Miejska



»»»»»»»»»» FESTYN ««««««««««

# Bawimy się na Podgórzu

02 SIERPNIA 2025

UL. Z. KOSSAK-SZATKOWSKIEJ 10-12

- 15<sup>00</sup> Uroczyste rozpoczęcie festynu  
15<sup>15</sup> Na ludową nutę - kapela góralska „Póki co”  
17<sup>30</sup> „Magiczna podróż” - Rafał Mulka półfinalista IV ed. „Mam talent”  
18<sup>30</sup> Zabawa taneczna z „Remi Sound”

Zmiany w programie zastrzeżone

»»»»»»»»»» ATRAKCJE: ««««««««««  
ANIMACJE DLA DZIECI, MALOWANIE TWARZY, DMUCHAŃCE,  
EURO-BUNGEE, MISIO MANIEK, BROKATOWE TATUAŻE,  
WARKOCZYKI, STOISKA GASTRONOMICZNE

Organizatorzy:



Fundacja Aktywności Społecznej Cieszynianka

RADA OSIEDLA PODGÓRZE I

Sponsorzy:



Mieszczanin

•KOREKT S.C., ŁUKASZ DZIENDZIEL, SŁAWOMIR ZOŃ,  
•OPTYK NA BANOTÓWCE,  
•Pub CORNER, •JERZY BAWOŁ

Organizację Festynu wsparli:

•Firma GODKOWIE Grille, •DOMINOS, Dominik Mrowczyk, •PHZ JUR-GAST sp. z o.o. Franciszek Juroszek, •RDUCH. Elektroakustyka, •Czesław Kloda, •Miroslaw Grzybek, Instalatorstwo Wodno-Kanalizacyjne CO i Gaz, •Kebab BAZAAR, •FU Piotr Ciosk, •FU Brzoza Magdalena Brzozowska, •Sklepy LEWIATAN, •Sylwester Batycki WATA CUKROWA, •STX Hurt-Detal sp. z o.o., •Stołówka ZACISZE, •Aneta i Dariusz Kustrowie, •Danuta Urbańczyk-Zysek, •Dariusz Itner, •Małgorzata Wajner, •FHU WOD-KAN, CO, GAZ, Tadeusz Kostorz, •Beata Lorek, •Elżbieta Popek, •Bożena i Józef Nowakowscy, •MIBUD, Michał Śliwka, •Piekarnia INWEX, •Łucja Janik, •Cieszysław Janiczek, •Halina Borkowska, •Andrzej Mleczeko, •Lucyna Bałandziuk, •Koło Gospodyń Wiejskich Cieszyn-Mnisztwo,

# Srebrna Cieszynianka 2025

**Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że do 29 sierpnia 2025 roku, do godz. 14:00 w Biurze Obsługi Klienta Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, parter) można zgłaszać kandydatów do Lauru "Srebrnej Cieszynianki" Miasta Cieszyna 2025.**

Prawo zgłaszania kandydatów do ww. wyróżnienia przysługuje wszystkim działającym na terenie Gminy Cieszyn stowarzyszeniom, organizacjom, instytucjom, radom osiedli i Burmistrzowi Miasta.

Zgłaszani kandydaci powinni być osobami, które w szczególny sposób zasłużyły się dla społeczności, w której działają i wniosły nowe, pozytywne wartości lub były na tyle nowatorskie i innowacyjne, że ich działanie może zostać uznane za godne naśladowania, polecenia i być wzorem dla innych. Laur jest przyznawany osobom, które zasłużyły się w następujących obszarach: społecznym, regionalnym, tradycji kulturalnych, wartości uniwersalnych, prac

twórczych, pracy z dziećmi i młodzieżą, działalności samorządowej, promocji regionu, przy czym na poziomie gminy, wyróżnienie ma charakter lokalny i jest adresowane do osób posiadających miejsce zamieszkania na jej terenie.

Formularz zgłoszeniowy, Regulamin Laurów Ziemi Cieszyńskiej oraz dodatkowe informacje uzyskać można:

■ w Biurze Rady Miejskiej Cieszyna (Rynek 1, II piętro, pokój 35, tel. 33 479 43 11 i 33 479 43 12, adres e-mail: [biu-rorady@um.cieszyn.pl](mailto:biu-rorady@um.cieszyn.pl))

■ w Wydziale Kultury i Promocji Miasta Urzędu Miejskiego (Rynek 1, I piętro, pokój nr 104 i 105, tel. 33 479 43 32, adres e-mail: [kultura@um.cieszyn.pl](mailto:kultura@um.cieszyn.pl))

■ w Cieszyńskim Centrum Informacji (Rynek 1, tel. 33 479 42 48 i 33 479 42 49, adres e-mail: [mci@um.cieszyn.pl](mailto:mci@um.cieszyn.pl))

■ w Biurze Obsługi Klienta Urzędu Miejskiego w Cieszynie, (Rynek 1, tel. 33 479 42 00, adres e-mail: [urząd@um.cieszyn.pl](mailto:urząd@um.cieszyn.pl)).

■ na stronie internetowej: [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl).

pl w sekcji strefa mieszkańca, w zakładce "Jak załatwić sprawę"- Wydział Kultury i Promocji Miasta- Regulamin i procedury wyłaniania laureatów wyróżnienia samorządów Ziemi Cieszyńskiej. ♦

KPM



# Nagroda w Kulturze 2025

**Informujemy, że do dnia 31 sierpnia 2025 roku można zgłaszać kandydatów do Nagrody Miasta Cieszyna w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury.**

Poniżej przedstawiamy szczegółowe zasady i tryb przyznawania nagrody:

1. Nagroda przyznawana jest za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury.

2. Nagrodę może otrzymać artysta, twórca lub animator działający w różnych dziedzinach sztuki na podstawie oceny całokształtu dorobku lub osiągnięć o istotnym znaczeniu.

3. Wnioski o przyznanie nagrody mogą składać: instytucje kultury, organizacje pozarządowe i osoby prywatne.

4. Nagroda może być przyznana z własnej inicjatywy przez Radę Miejską.

5. Nagroda za całokształt działalności może być przyznana tej samej osobie tylko jeden raz.

6. W roku kalendarzowym przyznaje się jedną nagrodę.

7. Wnioski zawierające: dane osobowe oraz opis dokonań kandydata przyjmuje Biuro Rady Miejskiej Cieszyna **do 31 sierpnia** każdego roku. Wnioski można składać w Biurze Obsługi Klienta Urzędu Miejskiego na parterze.

8. Wnioski wstępnie analizuje Komisja Kultury, Oświaty i Sportu i przedstawia Radzie Miejskiej opinie co do przyznania Nagrody.

9. Nagrodę przyznaje Rada Miejska Cieszyna.

10. Nagrodzony otrzymuje również okolicznościowy medal miasta Cieszyna za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury.

11. Nagroda jest wręczana podczas uroczystej sesji Rady Miejskiej lub przy innej stosownej okazji.

Internetowy link do przedmiotowej

uchwały (Uchwała nr XVII/148/15 z 30.12.2015 można znaleźć na stronie [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) w sekcji Strefa mieszkańca w zakładce "Jak załatwić sprawę - Wydział Kultury i Promocji Miasta". Informacji udzielają pracownicy Wydziału Kultury i Promocji Miasta ([kultura2@um.cieszyn.pl](mailto:kultura2@um.cieszyn.pl), tel. 33 479 43 46, 33 479 43 32).

Dotychczasowi laureaci:

**2024:** Leszek Samiński, **2023:** Leszek Gańczarczyk, **2022:** Zbigniew Machej, **2021:** Prof. Daniel Kadłubiec, **2020:** Bogdan Firla, **2019:** Dorota Herok, **2018:** Eugeniusz Raabe, **2017:** Michael Morys – Twarowski, **2016:** Jerzy Kronhold, **2015:** Piotr Gruchel, Izabela Tymich, Mariusz Makowski, **2014:** Alina Rakowska, Beata Sabath, Ludwik Mendroch, **2013:** Anna Gociek, ks. Janusz Sikora, **2012:** Izabela Kula, Jan Herma, Zdzisław Glajcar, **2011:** Władysław Magiera, Jolanta Dygoś, Władysław Wilczak, **2010:** Grażyna Stawarska, Jerzy Wałga, Tadeusz Kopoczek, **2009:** Danuta Sikora, Hilary Drozd, Karol Franek, **2008:** Leon Miękina, **2007:** Jerzy Pustelnik, **2006:** Jan Gruchel, **2005:** Joanna Sikora, **2004:** Irena Kwaśny, **2003:** Jan Raszka, **2002:** Jadwiga Smykowska, Władysław Rakowski, **2001:** Władysław Sosna, **2000:** Jadwiga i Władysław Oszelda. ♦

KPM



# Pięściarz z cieszyńskiego Klubu "Puncher"

Piotr Łącz jest na ostatniej prostej do walki ćwierćfinałowej z Kevinem Ramirezem w turnieju WBC wagi ciężkiej. Pojedynek odbędzie się 13 sierpnia w Rijadzie. Przed wylotem do Arabii Saudyjskiej rozmawialiśmy z tym utalentowanym pięściarzem.



Piotr Łącz (p. lewej), Łukasz Brudny - trener

• • •  
**Piotrze, obecnie kontynuujesz karierę zawodową, ale jak wspominasz swoją amatorską ścieżkę i zdobycie mistrzostwa Polski – czy ten stosunkowo krótki etap Twojej kariery ukształtował Cię w jakikolwiek sposób jako zawodnika? Jak wspominasz chociażby swoje walki z obecnym mistrzem Oskarem Safaryanem?**

Etap amatorski był dla mnie ważny – pomógł mi zbudować charakter i zrozumieć, jak wygląda sport na poziomie ogólnopolskim. Walki z Safaryanem dały mi dużo doświadczenia i pokazały, nad czym muszę pracować.

• • •  
**Masz za sobą już kilka występów w USA – co najbardziej zapadło Ci w pamięć z ringów i trybun za oceanem? Czy kierujesz swoją przyszłość zawodową właśnie w tym kierunku?**

W USA najbardziej imponuje mi organizacja gal i klimat wokół boksu – wszystko stoi na najwyższym poziomie. Chciałbym tam wracać i rozwijać swoją karierę również na tym rynku.

• • •  
**Opowiedz o przygotowaniach do WBC Grand Prix w Rijadzie i zbliżającego się ćwierćfinału tego turnieju – jak zmieniły się treningi w porównaniu do zwykłych**

**przygotowań? Czy intensywność jest większa, czy coś zweryfikowaliście czy zmieniliście z trenerem Łukaszem po pierwszych dwóch pojedynkach?**

Treningi są bardziej ukierunkowane – skupiamy się na detalach i analizie przeciwnika. Intensywność jest większa, bo stawka jest większa. Z trenerem dopracowaliśmy strategię i poprawiliśmy kilka elementów technicznych.

• • •  
**Jak wyglądały sparingi z Luisem Gjołeną przed walką z Marko Milunem – co najbardziej Cię zaskoczyło?**

Luis postawił mi trudne warunki – to twardy zawodnik z dobrym pressingiem. Dzięki tym sparingom byłem dobrze przygotowany na agresywny styl Miluna.

• • •  
**Czy jesteś zadowolony z KO w 1. rundzie z Milunem? Czy wszystko poszło zgodnie z planem?**

Tak, jestem zadowolony. Plan był, by od początku narzucić tempo i to się udało. Wiedzieliśmy, że szybka presja może przynieść efekt.

• • •  
**Co według Ciebie jest Twoją największą siłą na ringu – siła fizyczna, szybkość, agresja, czy może coś innego?**

Myślę, że połączenie siły, determinacji i umiejętności skracania dystansu. Lubię walczyć z bliska i to często daje mi przewagę.

• • •  
**Jakie cele stawiasz przed sobą w tym turnieju – ćwierćfinał, półfinał, a może mistrzowski tytuł WBC?**

Cel jest jasny – walka o tytuł. Skoro jestem już w turnieju, chcę dojść do końca i wygrać.

• • •  
**Jakie miejsce w Twoim życiu zawodowym ma udział trenera Łukasza Brudnego i całego teamu w klubie Puncher Cieszyn? Jak Ci się w ogóle trenuje w Cieszynie?**

Trener i cały zespół to dla mnie fundament. Znamy się świetnie, mamy wzajemne zaufanie i wspólną wizję. W Cieszynie mam wszystko, czego potrzebuję do rozwoju

• • •  
**9. Co dalej po turnieju – jak widzisz rozwój swojej kariery w przeciągu 2-3 lat? Czy**

**są już jakieś plany? Przygotowujesz się do wyższych rankingów i dużych walk? Czy mentalnie jesteś gotowy na taki przeskok? Czy wolisz powoli budować ranking i swoją pozycję wśród "ciężkich"?**

Jestem gotowy na kolejne kroki. Jeśli pojawi się szansa na większe walki, będę gotowy. Jednocześnie chcę budować swoją pozycję mądrze i konsekwentnie.

• • •  
**Nie mogło oczywiście zabraknąć pytania o Twój styl walki – który często porównywany jest do legendy ringu Mike'a Tysona. Czy uważasz w ogóle, że to jest dobre porównanie i co ono dla Ciebie oznacza?**

To porównanie bardzo mnie motywuje. Tyson był ikoną – agresywnym, skutecznym i nieprzewidywalnym. Jeśli ktoś widzi u mnie podobieństwo, to dla mnie duży komplement.

• • •  
**Ostatnie pytanie dotyczyć będzie naszego miasta – czy masz jakieś dobre skojarzenia, dobre wspomnienia? Lubisz klimat Cieszyna?**

Cieszyn to dla mnie dom. Lubię jego spokój, ludzi i atmosferę. Mam tu świetne warunki do treningu i życia.

Klub Bokserski PUNCHER - W tym roku mija 9 lat działalności klubu. Obecnie w Klubie trenuje około 120 osób i regularnie dochodzą nowe osoby.

Grupy wiekowe to 11-17 lat i grupa dla dorosłych bez ograniczeń wiekowych po wakacjach chcemy też reaktywować najmłodszą grupę 7-10 lat.

Treningi odbywają się w budynku Elektrometalu w Cieszynie ul. Stawowa 71.

Największe sukcesy to Medale Mistrzostw Polski - 1. Miejsce Piotrką Łączą w seniorskim boksie w wadze super Ciężkiej +92 kg- złoty medal oraz srebrne medale Mistrzostw Polski siostr Soni i Niny Kalety i Julianny Jurczyk (łącznie wywalczyły 7 medali mistrzostw Polski), 3 miejsce drużynowo na mistrzostwach Śląska w 2019 roku, jak również około 30 medali indywidualnych mistrzostw Śląska. ♦

Fot. KB "Puncher"  
KPM, KB "PUNCHER"

# Rozpoczną w Puńcowie

22 lipca 2025 roku odbyło się losowanie par I rundy Pucharu Polski Podokręgu Skoczów. Seniorzy CKS PIAST w tej początkowej fazie rozgrywek zmierzą się z LKS Tempo Puńców. Mecze zostaną rozegrane w Puńcowie 3 sierpnia o godz. 17:00!

To będzie pierwszy test dla drużyny pod wodzą nowego trenera Michała Trojaka. Wszyscy liczymy na pozytywne rozpoczęcie nowej kampanii. Zapraszamy kibiców do wsparcia naszych piłka-

rzy z trybun!

Pozostałe pary I rundy:

- Góral Istebna - Beskid Skoczów,
- KS Nierodzim - Błyskawica Drogomyśl,
- Olza II Pogwizdów - Błękitni Pierściec,
- LKS Pogórze II - WSS Wisła,
- Góral II Istebna - LKS Pogórze,
- Olza Pogwizdów - Victoria Hażlach,
- Wisła Strumień - Cukrownik Chybie,
- Strażak Dębowiec - wolny los,
- Kuźnia Ustroń - wolny los. ♦

WS



## Zapraszamy na Halę Widowiskowo-Sportową i korty do tenisa ziemnego



fol. WS

Wszystkich początkujących i zaawansowanych miłośników jazdy na rolkach zapraszamy do skorzystania z oferty Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków w Cieszynie.

W obiekcie można także spróbować swoich sił w badmintonie na 4 pełnowymiarowych kortach. Z kolei na miłośników tenisa ziemnego czekają 4 profesjonalnie przygotowane korty ziemne.

Cennik znajduje się na stronie sport.cieszyn.pl w zakładce obiekty. ♦ WS

## Kąpielisko Miejskie

Kąpielisko Miejskie funkcjonuje w lipcu w godzinach 09:30 – 19:30 oraz sierpniu w godzinach 09:30 – 19:00. Planowo korzystać z basenu miejskiego będzie można do 31 sierpnia 2025 roku.

Na terenie kompleksu Kąpieliska Miejskiego w Cieszynie znajduje się basen olimpijski o wymiarach 50x25 m, basen rekreacyjny ze zjeżdżalnią, brodzik z małą zjeżdżalnią, dwa boiska do siatkówki plażowej oraz stół do tenisa stołowego. Na kąpielisku działają punkty gastronomiczne oraz punkt z ogródkiem letnim.

Cennik znajduje się na stronie sport.cieszyn.pl ♦ WS

## Medalowe występy paralekkoatletów

Kolejny wyjazd ekipy IKS Cieszyn był udany. Podczas III Grand Prix w Szczecinie zawodnicy pokazali na co ich stać. Daniel Michnik zajął I miejsce w rzucie dyskiem w kategorii F52-57. Grzegorz Madzia zajął drugą pozycję w rzucie dyskiem w kat. F13. Paweł Surdyka wywalczył 3 pozycje w rzucie dyskiem w kat. F37.

6 lipca z kolei zakończyły się 53 Paralekkoatletyczne Mistrzostwa Polski Osób Niepełnosprawnych w Włocławku. Ekipa IKS Cieszyn zdobył 11 medali.

■ Tomasz Wróbel - złoty medal w rzucie oszczepem oraz brązowy medal w pchnięciu kulą.

■ Kamil Fałek - złoty medal w rzucie dyskiem w kat. F55.

■ Małgorzata Kawulok - srebrny medal w rzucie dyskiem oraz brązowy medal

w pchnięciu kulą.

■ Piotr Cieślik - srebrny medal w rzucie dyskiem.

■ Paweł Surdyka - zdobył srebrny medal w rzucie oszczepem w kat. F37 oraz brązowy medal w rzucie dyskiem.

■ Daniel Michnik - zdobył brązowy medal w rzucie dyskiem w kat. F57.

■ Kamil Dudek - zdobył brązowy medal w rzucie dyskiem w kat. F54/55.

■ Dobry występ Grzegorza Madzi, który wywalczył 4 miejsce w rzucie oszczepem.

■ Justyna Gazur dwukrotnie wywalczyła miejsce w finale.

Serdecznie dziękujemy naszemu Wontariuszowi Łukaszowi Bojarskiemu za nieocenioną pomoc zawodnikom. Miasto Cieszyn za sfinansowanie transportu zawodników na Mistrzostwa. Gratulujemy! ♦

IKS CIESZYN



fol. IKS Cieszyn

**82.TourdePologne®**  
**04.10.08.2025** UCI WORLD TOUR



**7 sierpnia 2025 r.**  
**IV etap - Rybnik - Cieszyn.**  
**Zapraszamy do kibicowania**  
**sportowcom na 4 pętlach w**  
**śródmieściu naszego**  
**miasta.**

- ✓ **Wjazd do Cieszyna ok 15:45;**
- ✓ **4 pętle (ok. 15:45 - 16:30);**
- ✓ **Meta - Plac Wolności.**



**Szczegóły oraz utrudnienia**  
**na:**

**[www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)**

**Kontakt - Wydział Sportu:**  
**33 4794394,**  
**[sport@um.cieszyn.pl](mailto:sport@um.cieszyn.pl)**



  
**Cieszyn**  
robi wrażenie

## INFORMACJE PRAKTYCZNE

W czwartek, **7 sierpnia 2025 roku**, Cieszyn po raz kolejny stanie się areną jednego z najbardziej prestiżowych wydarzeń kolarskich w Europie – **IV etapu wyścigu Tour de Pologne**. Miasto już znacznie wcześniej rozpocznie przygotowania do przyjęcia zawodników, ekip technicznych oraz setek kibiców.

### Utrudnienia i organizacja ruchu:

Już na tydzień (od 31.07) przed imprezą w newralgicznych częściach centrum miasta pojawią się stosowne znaki informujące o braku możliwości parkowania w przededniu wyścigu oraz w dniu przebiegu etapu – prosimy o zwracanie uwagi na te informacje.

### Środa, 6 sierpnia – przeddzień wyścigu

Najpóźniej w środę (06.08) osoby zamieszkujące centrum miasta i parkujące swoje samochody przy ulicach, proszone są o wyprowadzenie ich poza obszar pętli, po której poruszać będą się kolarze. Od godzin porannych służby miejskie i organizatorzy rozpoczną prace porządkowe, ustawianie stosownych oznaczeń oraz dostarczanie infrastruktury do organizacji wyścigu. Tego dnia do Cieszyna przyjedzie również ekipa techniczna, która przywiezie elementy scenografii mety. Ciężarówki zostaną skierowane na wyznaczony parking na ul. Chemików przy PPG, który będzie w związku z tym niedostępny.

### Czwartek, 7 sierpnia – dzień wyścigu

Od wczesnych godzin porannych (około godz. 5:30) rozpoczną się intensywne przygotowania w zasadzie w całym centrum miasta, szczególnie w rejonie Placu Wolności i ulic przyległych. Ustawione zostaną bariery, zapory oraz scenografia mety itp. Przewidziano również montaż toalet przenośnych, umywalk i koszy na śmieci, a także dostarczenie energii elektrycznej niezbędnej do obsługi wydarzenia przez telewizję. Od około godz. 5:30 do godz. 20:00 zamknięte będą:

- 1.Plac Wolności;
- 2.ulica Wyższa Brama;
- 3.ulica 3 Maja;
- 4.także Aleja Jana Łyska;
- 5.Rynek;
- 6.ulica J. Matejki;
7. ul. Ks. L.J. Szersznika.

W tym dniu najlepiej będzie nie wybierać się do centrum samochodem, apelujemy również w miarę Państwa możliwości o nieplanowanie na 7 sierpnia wszelkich wizyt lekarskich czy umawiania innych spotkań w centrum miasta. Komunikacja miejska oraz lokalna – powiatowa również będzie realizowana z ograniczeniami. Prosimy o sprawdzanie komunikatów na stronach przewoźników, w autobusach miejskich ZGK i na przystankach autobusowych.

Trasa rundy Tour de Pologne Junior zamknięta będzie od **około godz. 11:00**. W tym czasie brak będzie możliwości poruszania się drogami, po których ona przebiegnie, łącznie z ulicami dochodzącymi do tej trasy. Około godz. 11:30 zakończy się montaż mety i zabezpieczenie trasy Tour de Pologne Junior, którego start zaplanowano na godz. 12:30. Młodzi zawodnicy rywalizować będą na rundach ulicami Cieszyna (ulica Wyższa Brama, Rynek, ulica J. Matejki, ulica J. Michejdy, ulica Zamkowa, Aleja J. Łyska, ulica 3 Maja, ulica Ks. J.L. Szersznika).

Trasa **Wyścigu Głównego** zamykana będzie po dekoracji zwycięzców wyścigu młodzieżowego, co nastąpi od około godz. 14:00. Załączamy mapy przebiegu tras – młodzieżowej i głównej.

Jak wspomniano, aby odpowiednio zabezpieczyć wyścig, około godz. 14:00, nastąpi całkowite zamknięcie trasy IV etapu Tour de Pologne na czas przejazdu zawodników. W Cieszynie kolarze będą mieli do przejechania **4 rundy** po zabytkowym centrum, w tym pierwszą z nich prowadzącą przez teren **Arcyksiążęcego Browaru Zamkowego**. Kulminacyjny moment nastąpi **około godz. 16:00-16:30** (w zależności od warunków na trasie całego etapu), kiedy to najlepsi kolarze świata wjadą na metę zlokalizowaną na Placu Wolności. Chwilę później odbędzie się ceremonia dekoracji zwycięzców na cieszyńskim Rynku.

Część parkingów w mieście zostanie przeznaczona dla ekip technicznych i pojazdów ekipy telewizyjnej. Kierowcy proszeni są o zwracanie uwagi na oznakowanie i stosowanie się do zaleceń służb porządkowych. Wyłączone będą parkingi:

- pod Wałką (Aleja J. Łyska) dla autobusów i samochodów grup technicznych kolarzy;
- pod Liceum Ogólnokształcącym im. A. Osuchowskiego oraz na ulicy A. Szewczyka dla wozów transmisyjnych TVP;
- Parking na ulicy Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego (za Galerią STELA) będzie w całości przeznaczony dla przewoźników lokalnych, którzy w tym dniu będą dowozić pasażerów tylko na Dworzec Cieszyn przy ulicy F. Hajduka;

### Dla kibiców planuje się organizację parkingów w następujących lokalizacjach:

- na targowisku miejskim przy ulicy Katowickiej;
- na parkingu pod klasztorem siostr Elżbietanek, przy ulicy Katowickiej;
- jeden pas wzdłuż Cmentarza Komunalnego na ulicy Katowickiej;
- tzw. "stare lodowisko" przy ulicy św. Jana Sarkandra;
- za L.O. im. M. Kopernika na terenie za szkołą przy ulicy P. Stalmacha;
- na terenie Zespołu Szkół im. Wł. Szybińskiego przy ulicy I. Kraszewskiego.

W obszarze pętli po której będą poruszać się sportowcy przewidziano obecność 2 karetek pogotowia (jedna na Małej Łące, druga na Pl. Teatralnym), Straży Pożarnej, profesjonalnej ochrony oraz grup pomocniczych wspierających organizację wydarzenia.

Organizatorzy zwracają się z prośbą o śledzenie aktualnych komunikatów w sprawie Tour de Pologne w miejskich kanałach informacyjnych Urzędu Miejskiego w Cieszynie (na stronie [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) w sekcji Urząd Miejski znajduje się podstrona poświęcona „Tour de Pologne”).

Chcielibyśmy z tego miejsca podziękować mieszkańcom za wyrozumiałość, w związku z chwilowymi niedogodnościami związanymi z przebiegiem trasy oraz zaprosić do kibicowania sportowcom 7 sierpnia podczas cieszyńskiego etapu.

# Szczegółowy przebieg trasy TdP

Rybnik - Cieszyn, 07.08.2025

START HONOROWY  
11:40

godzina startu	12:00
----------------	-------

KM	pozostało	opis	prędkość średnia w km/h			
			40	42	44	46
0,0	9,7	START HONOROWY, RYBNIK ul.Żużłowa	11:40	11:40	11:40	11:40
9,7	0,0	Rybnik ul.Chwałowicka	12:00	12:00	12:00	12:00
0	200,0	START OSTRY, RYBNIK ul.Chwałowicka	12:00	12:00	12:00	12:00
3,3	196,7	Jankowice	12:04	12:04	12:04	12:04
6,3	193,7	Świerklany-PRZEJAZD KOLEJOWY STRZEŻONY	12:09	12:09	12:08	12:08
10,2	189,8	Jastrzębie Zdrój	12:15	12:14	12:13	12:13
17,2	182,8	Jastrzębie Zdrój-PRZEJAZD KOLEJOWY STRZEŻONY	12:25	12:24	12:23	12:22
21,4	178,6	Pawłowice	12:32	12:30	12:29	12:27
35,6	164,4	Zbýtków DK81	12:53	12:50	12:48	12:46
36,9	163,1	Strumień-PRZEJAZD KOLEJOWY STRZEŻONY	12:55	12:52	12:50	12:48
42,8	157,2	Chybie-PRZEJAZD KOLEJOWY STRZEŻONY	13:04	13:01	12:58	12:55
43,6	156,4	Mnich-PRZEJAZD KOLEJOWY STRZEŻONY	13:05	13:02	12:59	12:56
46	154,0	Landek-powiat bielski	13:09	13:05	13:02	13:00
59,9	140,1	Grodziec DW944	13:29	13:25	13:21	13:18
64,7	135,3	Jaworze	13:37	13:32	13:28	13:24
68,0	132,0	LOTNA PREMIA LOTTO-JAWORZE	13:42	13:37	13:32	13:28
69,7	130,3	Bielsko-Biała	13:44	13:39	13:35	13:30
77,7	122,3	Bielsko-Biała ul.Armi Krajowej-Szpital	13:56	13:51	13:45	13:41
80,9	119,1	PRZEJAZD KOLEJOWY STRZEŻONY	14:01	13:55	13:50	13:45
89,4	110,6	GÓRSKA PREMIA PZU I kat.PRZELĘCZ PRZEGIBEK	14:14	14:07	14:01	13:56
96,0	104,0	Międzybrodzie Bialskie DW948	14:24	14:17	14:10	14:05
100,9	99,1	Tresna	14:31	14:24	14:17	14:11
109,2	90,8	Łodygowice-PRZEJAZD KOLEJOWY STRZEŻONY	14:43	14:36	14:28	14:22
113,1	86,9	Rybarzowice-Rondo	14:49	14:41	14:34	14:27
118,2	81,8	Szczyrk	14:57	14:48	14:41	14:34
121,8	78,2	PREMIA GÓRSKA PZU II kat.Szczyrk-ORLE GNIAZDO	15:02	14:54	14:46	14:38
133,2	66,8	GÓRSKA PREMIA I kat. PZU- PRZELĘCZ SALMOPOL	15:19	15:10	15:01	14:53
146,0	54,0	Wiśła-Rondo na Oazie	15:39	15:28	15:19	15:10
146,6	53,4	PREMIA SPECJALNA Dr.Witt-Wiśła	15:39	15:29	15:19	15:11
148,7	51,3	PRZEJAZD KOLEJOWY STRZEŻONY	15:43	15:32	15:22	15:13
149,9	50,1	PRZEJAZD KOLEJOWY STRZEŻONY	15:44	15:34	15:24	15:15
151,1	48,9	PRZEJAZD KOLEJOWY STRZEŻONY-Ustroń	15:46	15:35	15:26	15:17
155,7	44,3	Ustroń Rondo Miast Partnerskich	15:53	15:42	15:32	15:23
158,6	41,4	Goleszów	15:57	15:46	15:36	15:26
172,2	27,8	Cieszyn	16:18	16:06	15:54	15:44
173,6	26,4	Cieszyn-WNR	16:20	16:08	15:56	15:46
174,3	25,7	Przejazd przez linię mety-początek I okrążenia	16:21	16:09	15:57	15:47
177,9	22,1	PRZEJAZD KOLEJOWY STRZEŻONY	16:26	16:14	16:02	15:52
178,2	21,8	PRZEJAZD KOLEJOWY STRZEŻONY	16:27	16:14	16:03	15:52
180,7	19,3	Przejazd przez linię mety-początek II okrążenia	16:31	16:18	16:06	15:55
184,3	15,7	PRZEJAZD KOLEJOWY STRZEŻONY	16:36	16:23	16:11	16:00
184,7	15,3	PRZEJAZD KOLEJOWY STRZEŻONY	16:37	16:23	16:11	16:00
187,2	12,8	Przejazd przez linię mety-początek III okrążenia	16:40	16:27	16:15	16:04
190,7	9,3	PRZEJAZD KOLEJOWY STRZEŻONY	16:46	16:32	16:20	16:08
191,1	8,9	PRZEJAZD KOLEJOWY STRZEŻONY	16:46	16:33	16:20	16:09
193,6	6,4	Przejazd przez linię mety-początek IV okrążenia	16:50	16:36	16:24	16:12
197,2	2,8	PRZEJAZD KOLEJOWY STRZEŻONY	16:55	16:41	16:28	16:17
197,5	2,5	PRZEJAZD KOLEJOWY STRZEŻONY	16:56	16:42	16:29	16:17
200,0	0,0	META ETAPU	17:00	16:45	16:32	16:20

## Zostań wolontariuszem przy TdP

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłosiła nabór kandydatów na wolontariuszy podczas wydarzenia "Meta czwartego etapu 82.Tour de Pologne UCI World Tour" organizowanego w Cieszynie w dniu 7 sierpnia 2025 roku.

Zgodnie z Zarządzeniem Nr 0050.302.2025 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 19

maja 2025 roku, wolontariuszem może zostać osoba pełnoletnia, która wypełniła kartę zgłoszenia kandydata na wolontariusza, która stanowi załącznik do ww. Zarządzenia.

Zadaniem wolontariuszy będzie zabezpieczenie trasy przejazdu peletonu kolarskiego.

Wypełnioną Kartę zgłoszenia kandydata na wolontariusza należy **dostarczyć do Wydziału Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ul. Kochanowskiego 14, pokój 102.**

Niezbędne dokumenty znajdują się na stronie [sport.cieszyn.pl](http://sport.cieszyn.pl).

WS



**Szczegółowy przebieg trasy TdP 2025:** Al. J. Łyska, ul. 3 Maja, Pl. Wolności, ul. Górny Rynek, ul. Szersznika, Rynek, ul. Matejki, ul. Korfantego, wiadukt na ul. Kolejowej, ul. Liburnia, ul. Frysztacka, ul. Łączna, ul. Rzeźnicza, ul. Mostowa, ul. Dojazdowa, ul. Zamkowa, Al. J. Łyska.



**Szczegółowy przebieg trasy TdP Junior:** Al. J. Łyska, ul. 3 Maja, Pl. Wolności, ul. Górny Rynek, ul. Szersznika, Rynek, ul. Matejki, ul. Michejdy, ul. Zamkowa, Al. J. Łyska.



# Aktywny wypoczynek "Twardzieli"

**Turyści z Koła PTTK nr 30 "Twardziele" rozpoczęli następną pięćdziesiątkę swoich rajdów. Po raz 51 Zarząd Koła zaprosił turystów z Cieszyna i jego okolic na Górski Rajd z metą przy Kolibie w siodle pomiędzy Wielką i Małą Czantorią. Niedziela 15 czerwca br. przywitała nas piękną, słoneczną pogodą, która trwała do końca tego dnia.**

Na metę rajdu dotarło blisko 70 osób dorosłych oraz 10 dzieci. Tradycyjnie impreza miała charakter wielopokoleniowy. Najmłodszy uczestnik rajdu liczył sobie tylko 4,5 roku, natomiast najstarszy ponad 80 lata. Na mecie rajdu wszyscy uczestnicy otrzymali plakietkę rajdową oraz wspaniałą bogracz przygotowany przez regionalną kuchnię w Kolibie. Rajdowi turyści dzielili się wspomnieniami z poprzedniego sezonu oraz planami na rok bieżący.

Jak co roku dziećmi zajęła się wykwalifikowana kadra pedagogów, która nadzorowała wykonywanie wycinanek oraz rysunków. Większe dzieci miały do swojej dyspozycji kolorowe puzzle o różnym stopniu trudności. Wszystkie dzieci otrzymały certyfikat uczestnictwa w rajdzie oraz na-

grody i słodycze.

Na dorosłych uczestników rajdu czekały atrakcyjne konkursy, w których trzy pierwsze miejsca były uhonorowane atrakcyjnymi nagrodami i pamiątkami ufundowanymi przez Urząd Miejski w Cieszynie. W tym roku najcelniejsze oko w konkursie strzelania z pistoletu pneumatycznego miał Tadeusz Popiel przed Małgorzatą Durczaki i Ignacym Pisarczyku. Najlepszym cieślą we wbijaniu gwoździ dziurawym młotkiem okazał się Leszek Skudrzyk przed Wiesławem Kon-

dziołką i Michałem Korneckim. Najszybciej puzzle wykonane z mapy Beskidu Śląskiego ułożył Adam Ślęczka przed Katarzyną Stafińską i Wojciechem Korneckim. Tradycyjnie ostatnim aktem rajdu była pamiątkowa fotografia uczestników, którzy dotrwali do końca imprezy.

Organizatorzy już dzisiaj zapraszają na 52 edycję tej turystycznej imprezy, która odbędzie się na początku czerwca 2026 roku. ♦

ORG.



fot. T. Popiel

## Rajd rowerowy żywocickimi stelami

fot. PTTK "Ondraszek"



**Rajd rowerowy żywocickimi stelami odbędzie się 2 sierpnia.**

W dniu 6 sierpnia 1944r. w miejscowości Żywocice (obecnie część Hawierzowa) popełniono zbrodnię jakiej dotychczas nie notowano na kartach historii Śląska Cieszyńskiego. Z rąk hitlerowców zginęło 36 przypadkowych obywateli tej i sąsiednich miejscowości w odwecie za akcję oddziału AK. Zginęli zamordowani na terenie Żywocic i z czasem w tych miejscach postawiono pamiątkowe pomniki – stele pamięci.

W trakcie rajdu je odwiedzimy, przypomnimy wydarzenia i sylwetki ofiar oraz

zapalimy światełko pamięci pod centralnym pomnikiem.

Start na przystanku kolejowym Hawierzów Sucha o godz. 10:15. Dojazd własny lecz proponujemy dojazd koleją z Cz. Cieszyna. Pociąg relacji Opawa - odjazd o godz. 9:48.

Spotkanie na dworcu kolejowym w Cz. Cieszynie o godz. 9:15, przyjazd do Suchoj o godz. 10:05.

Do Cieszyna wrócimy na rowerach. Trasa to łącznie ok. 40 km

Organizatorzy: Władysław Kristen+PTTS+Ondraszek. ♦

MARIA BIŁKO - HOLISZ

## Rowerem po Książęcym Szlaku Paprocany

**Turystyczny Klub Kolarski PTTK "Ondraszek" zaprasza na wycieczkę pt: "Rowerem po Książęcym Szlaku Paprocany". Odbędzie się ona 9 sierpnia.**

Wyjazd o godz.: 10:00, spotkanie przy dworcu PKP w Pszczynie.

Jedziemy przez park, gdzie mamy możliwość zobaczyć stajnie książęce, a w nich wystawy.

Aleją dębów udajemy się do Promnic,

obejdzemy jezioro Paprocańskie. Wrócimy aleją leśną i drogą do "Bażantarni" gdzie przewidujemy odpoczynek.

Zakończenie wycieczki na rynku w Pszczynie około godziny 16:00

Trasa: ścieżki rowerowe, parkowo-leśne i asfaltowe.

Długość: ok. 52 km.

Organizatorami wycieczki są Renata i Eugeniusz Mikoda. ♦ PTTK "ONDRASZEK"

fot. PTTK "Ondraszek"



## INFORMACJE O WYDARZENIACH SPORTOWYCH

Informacje o bieżących wydarzeniach sportowych i rekreacyjnych znajdują się na stronie [sport.cieszyn.pl](http://sport.cieszyn.pl) oraz na **facebooku SportowyCieszyn**, a także na stronach i w mediach społecznościowych poszcze-

gólnych klubów i stowarzyszeń, których wykaz i linki do ich stron internetowych znajdują się na stronie [sport.cieszyn.pl](http://sport.cieszyn.pl).

Zachęcamy kluby i stowarzyszenia do aktualizowania treści na swoich stronach

i mediach społecznościowych oraz o przekazywanie bieżących informacji do Wydziału Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie na adres e-mail: [sport@um.cieszyn.pl](mailto:sport@um.cieszyn.pl). ♦

WS



## PRZED ROZPOCZĘCIEM ŚWIADCZENIA USŁUG HOTELARSKICH ZGŁOŚ SWÓJ OBIEKT DO PROWADZONEJ W GMINIE EWIDENCJI!

**Planujesz świadczyć usługi hotelarskie lub chcesz prowadzić gospodarstwo agroturystyczne? Wynajmujesz dom, mieszkanie lub pokój? Zgłoś swój obiekt do prowadzonej w gminie ewidencji innych obiektów, w których są świadczone usługi hotelarskie. Ewidencję prowadzi**

**Burmistrz Miasta Cieszyna.**



**Co to są usługi hotelarskie?**

Usługi hotelarskie to krótkotrwałe, ogólnie dostępne wynajmowanie domów, mieszkań, pokoi, miejsc noclegowych, a także miejsc na ustawienie namiotów lub przyczep samochodowych oraz świad-

czenie, w obrębie obiektu, usług z tym związanych.

Jeśli obiekt, w którym świadczysz tego typu usługi nie ma nadanego przez Marszałka Województwa Śląskiego statusu hotelu, motelu, pensjonatu, kempingu (campingi), domu wycieczkowego, schroniska młodzieżowego lub pola biwakowego to masz obowiązek wpisać obiekt do ewidencji innych obiektów, w których są świadczone usługi hotelarskie.



**Gdzie załatwisz sprawę?**

Zgłoś swój obiekt w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, parter) lub na adres e-mail: [urząd@um.cieszyn.pl](mailto:urząd@um.cieszyn.pl).

Urząd od razu przyjmie twoje zgłoszenie i wpisze twój obiekt do ewidencji innych obiektów, w których są świadczone usługi hotelarskie. Jeśli chcesz dostać zaświadczenie o wpisie, to złóż wniosek (właściwe formularze możesz pobrać ze strony <https://www.cieszyn.pl/strefa-mieszkanca/pages/172,ewidencja-obiektow-turystycznych>). Za wydanie zaświadczenia zapłacisz opłatę skarbową 17 zł. Jeśli masz dodatkowe pytania skontaktuj się z pracownikiem Wydziału Kultury i Promocji Miasta, pok. 103, tel. 33 479 42 41. ♦

KPM



fot. mat. pras.



## OGŁOSZENIE

**o naborze przedstawicieli organizacji pozarządowych oraz podmiotów wymienionych w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie do Gminnej Rady Działalności Pożytku Publicznego w Cieszynie**

Burmistrz Miasta Cieszyna zaprasza przedstawicieli organizacji pozarządowych oraz podmiotów wymienionych w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie do pracy w Gminnej Radzie Działalności Pożytku Publicznego w Cieszynie.

Swoich przedstawicieli mogą zgłaszać organizacje oraz podmioty działające w zakresie pożytku publicznego, których terenem działalności jest gmina Cieszyn.

Termin zgłoszeń upływa dnia **29 sierpnia 2025 roku o godz. 14.30.**

Zgłoszenia można przysyłać na adres: **Urząd Miejski w Cieszynie, 43-400 Cieszyn, Rynek 1 lub drogą elektroniczną: [urząd@um.cieszyn.pl](mailto:urząd@um.cieszyn.pl).**

W przypadku wysłania zgłoszenia pocztą, decyduje data wpływu do Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego w Cieszynie.



## PROMOCYJNE ZASADY PRZEJAZDU CIESZYŃSKĄ KOMUNIKACJĄ MIEJSKĄ W OKRESIE WAKACJI

Szanowni Pasażerowie, w okresie do 31 sierpnia 2025 r. z bezpłatnych przejazdów komunikacją miejską mogą korzystać dzieci i młodzież **do 20. roku życia włącznie**. Przy kontroli nie trzeba okazywać legitymacji szkolnej. W przypadku wątpliwości kontrolującego co do wieku pasażera uprawnionego do korzystania z bezpłatnych przejazdów należy okazać dokument stwierdzający wiek uprawnionego.

Szczegóły: [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl) - ZARZĄDZENIE NR 0050.409.2025 BURMISTRZA MIASTA CIESZYNA z dnia 9 lipca 2025 r. w sprawie wprowadzenia okresowo dodatkowych promocyjnych zasad przejazdu cieszyńską komunikacją miejską.



fol. ZGK



## NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO NAJMU

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczona do najmu wolne lokale mieszkalne położone w Cieszynie:

1. przy ul. Sienkiewicza nr 11/3 – 133.80 m<sup>2</sup>,
2. przy ul. Zamkowej nr 24/4 – 133.27 m<sup>2</sup>,

których najem może nastąpić na rzecz osób zobowiązujących się do wykonania w lokalu remontu własnym staraniem i na własny koszt, z przeznaczeniem na cele mieszkalne.

Ogłoszenie zostało umieszczone na stronach internetowych Zakładu: [www.zbm.cieszyn.pl](http://www.zbm.cieszyn.pl) oraz [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl) (dział **Jednostki Organizacyjne**, zakładka **Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o.**)

Szczegółowe informacje można uzyskać w Dziale Lokalowym ZBM ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 8, w godzinach od 7:00 do 14:30 lub pod nr tel. 033 851 18 86.



## TRWAJĄCE KONSULTACJE

z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie zmiany uchwały Nr XIX/216/20 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 25 czerwca 2020 r. **w sprawie zarządzenia poboru opłaty skarbowej w drodze inkasa, wyznaczenia inkasentów oraz ustalenia wysokości wynagrodzenia z tytułu inkasa.**

(Zarządzenie Nr 0050.415.2025 z dnia 16 lipca 2025 r.) – do 5 sierpnia br.

Szczegóły: [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl)



## TRWAJĄCE KONSULTACJE

◆ z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie zmiany uchwały nr IX/92/19 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 27 czerwca 2019 r. **w sprawie zasad i trybu przeprowadzenia Budżetu Obywatelskiego**

**Miasta Cieszyna**

(Zarządzenie Nr 0050.418.2025 z dnia 21 lipca 2025 r.) – do 5 sierpnia br.

◆ w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie zmiany uchwały nr IX/92/19 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 27 czerwca 2019 r. **w sprawie zasad i trybu przeprowadzenia Budżetu Obywatelskiego Miasta Cieszyna**

(Zarządzenie Nr 0050.419.2025 z dnia 21 lipca 2025 r.) – do 5 sierpnia br.

Szczegóły: [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl)



## OGŁOSZENIE BURMISTRZA MIASTA CIESZYNA Z DNIA 1 SIERPNIA 2025 R.

### o rozpoczęciu konsultacji społecznych projektu zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Małej Łąki i Boguszowic

Na podstawie art. 17 pkt 11 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t. j. Dz. U. 2024 poz. 1130 z późn zm.), art. 39 ust. 1 pkt 2 i 3, art. 54 ust. 2 i 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t. j. Dz. U. 2024 poz. 1112 z późn zm.) oraz uchwały Rady Miejskiej Cieszyna nr VII/79/24 z dnia 30 października 2024 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna dla obszaru Małej Łąki i Boguszowic, zawiadamiam o rozpoczęciu konsultacji społecznych dotyczących projektu zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla Małej Łąki i Boguszowic.

**Konsultacje społeczne będą prowadzone w terminie od 01.08.2025 r. do 29.08.2025 r. i obejmą:**

1. zbieranie uwag do projektu planu w terminie od 01.08.2025 r. do 29.08.2025 r.
2. spotkanie otwarte, które odbędzie się w dniu 20.08.2025 r. (środa) o godz. 17.00 w budynku Ochotniczej Straży Pożarnej w Cieszynie Boguszowicach przy ul. Motokrosowej 18,
3. punkt konsultacyjny w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, Rynek 1, na parterze budynku w dniach: 12.08.2025 r., 19.08.2025 r. oraz 26.08.2025 r., w godz. od 15.30 do 17.00.

Projekt zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego wraz z prognozą oddziaływania na środowisko jest udostępniony w:

1. siedzibie Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, w Wydziale Strategii i Rozwoju Miasta, w Referacie Planowania Przestrzennego (pok. 216),
2. na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego ([bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl)) w zakładce "Zagospodarowanie przestrzenne".

Uwagi do projektu planu oraz do prognozy oddziaływania na środowisko należy składać do Burmistrza Miasta Cieszyna wyłącznie z wykorzystaniem "Formularza pisma dotyczącego aktu planowania przestrzennego", o którym mowa w Rozporządzeniu Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 13 listopada 2023 r. w sprawie wzoru formularza dotyczącego aktu planowania przestrzennego (Dz.U. z 2023 r. poz. 2509).

Formularz w postaci elektronicznej dostępny jest w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Cieszynie przy projekcie zmiany planu, natomiast w postaci papierowej - w siedzibie Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, w Biurze Obsługi Klienta na parterze urzędu oraz w Referacie Planowania Przestrzennego Wydziału Strategii i Rozwoju Miasta pok. 216 (II piętro). Formularz można również wypełnić wykorzystując formularz elektroniczny na portalu eBudownictwo ([https://wnioski.gunb.gov.pl/#wniosek\\_akt\\_pp](https://wnioski.gunb.gov.pl/#wniosek_akt_pp)).

Uwagi na wyżej wskazanym formularzu można składać w formie:

- **papierowej** - osobiście w Urzędzie Miejskim w Cieszynie w Biurze obsługi klienta na parterze urzędu lub listownie na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn,
- **dokumentu elektronicznego** za pomocą środków komunikacji elektronicznej poprzez pocztę elektroniczną na adres: [urząd@um.cieszyn.pl](mailto:urząd@um.cieszyn.pl), za pomocą platformy ePUAP: /u390efc0tm/SEKAP lub elektronicznej skrzynki podawczej e-Doręczenia: AE:PL-74161-73999-SIUWT-31, przy czym dokument elektroniczny musi być podpisany podpisem elektronicznym (zaufanym, kwalifikowanym lub osobistym).

Wnosząc uwagę należy podać swoje imię i nazwisko oraz adres zamieszkania, a w przypadku jednostki organizacyjnej - nazwę oraz adres siedziby.

Z up. Burmistrza Miasta Cieszyna **Przemysław Major II Zastępca Burmistrza Miasta**

Administratorem danych osobowych jest Burmistrz Miasta Cieszyna, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00, e-mail: [urząd@um.cieszyn.pl](mailto:urząd@um.cieszyn.pl). Szczegółowa informacja o zasadach przetwarzania danych osobowych, zgodna z art. 13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenia o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 4.05.2016, str.1) została zamieszczona wraz z niniejszym ogłoszeniem: w Biuletynie Informacji Publicznej w zakładce: *Zagospodarowanie przestrzenne -> Projekty miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego* oraz na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu.

## KINO "PIAST"

[facebook.com/kinocieszyn](https://facebook.com/kinocieszyn), tel. 33 852 04 26

● Pełny repertuar kina Piast, mieszczącego się przy ul. Ratuszowej 1, znajduje się na profilu kina na Facebooku: [www.facebook.com/kinocieszyn](https://facebook.com/kinocieszyn)

## CINEMA CITY

[www.cinema-city.pl](http://www.cinema-city.pl)

● Pełny repertuar kina Cinema City, mieszczącego się w Galerii Stela przy ul. Korfantego 23, znajduje się na stronie internetowej [www.cinema-city.pl](http://www.cinema-city.pl)

## INNE

● **1.08, 17:00** TramVibes: Helvetic, E:ndru - vinyl session (TCIT; wstęp wolny)

● **1.08, 21:00** Wakacyjne Kadry: "Jedno życie" (rynek; wstęp wolny)

● **3.08, 8:00** Targi Staroci (Targowisko Miejskie)

● **3.08, 13:30** "Przewodnik czeka" bezpłatne zwiedzanie miasta z przewodnikiem PTTK (zbiórka pod Oranżerią Zamku Cieszyn)

● **3.08, 16:00** Lato z Muzyką: "Warsiński Trio" (Park Pokoju)

● **5,12.08, 17:00** Planszówki z herbatą (Herbaciarnia Laja)

● **8.08, 17:00** TramVibes: Mike streams (TCIT; wstęp wolny)

● **8.08, 21:00** Wakacyjne Kadry: "Wszystko o moim starym" (rynek; wstęp wolny)

● **9-10.08, 9:00** XI Cieszyński Jarmark Piastowski (rynek)

● **10.08, 13:30** "Przewodnik czeka" bezpłatne zwiedzanie miasta z przewodnikiem PTTK (zbiórka pod Oranżerią Zamku Cieszyn)

● **10.08, 16:00** Lato z Muzyką: "Artur Ociepka Duo" (Park Pokoju)

● **10.08, 18:00** VIII Koncerty Wyższo-bramskie: "Organy inaczej" - Zoltán Suhó-Wittenberg (Kościół Jezusowy; wstęp wolny)

● **MUZEUM 4 PUŁKU STRZELCÓW PODHALAŃSKICH**, ul. Frysztacka 2, zwiedzanie po wcześniejszym kontakcie. Krzysztof Neścior, tel. 604 833 667.

● **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, warsztat Jerzego Wałgi, ul. Stary Targ 2, tel. 603 219 533.

## OCKIR

[www.smcieszynianka.org.pl/ockir](http://www.smcieszynianka.org.pl/ockir)

● **2.08, 15:00** "Bawimy się na Podgórzu" (ul. Z. Kossak-Szatkowskiej 10-12; liczne atrakcje dla dzieci)

## ZAMEK CIESZYN

[www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl), tel. 33 851 08 21

● **2.08, 15:00** Odkrywaj Cieszyn: Spacer z Zamkiem Cieszyn. Spacer fotograficzny - Michał Kuzyk (TCIT ul. Zamkowa 1; szczegóły: [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl))

● **15-17.08, 16:00** Skarby z Cieszyńskiej Tróły/Pokłady z Těšínské Truhly (Wzgórze Zamkowe)

## MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

[www.muzeumcieszyn.pl](http://www.muzeumcieszyn.pl), tel. 33 851 29 32

● **Wejścia na ekspozycję:** wt, czw g. 10, 11, 12, 13, 14; śr g. 12, 13, 14, 15, 16; pt, sob g. 10, 11, 12, 13, 14, 15; nd g. 10, 12, 14

● **3.08, 11:00** Spacer Szesznikowskie: "Spacer śladem cieszyńskiego tramwaju" - Maciej Dembiniok (zbiórka przy replice tramwaju obok TCIT-u, ul. Zamkowa 1)

● **10.08, 11:00** Spacer Szesznikowskie: "Śladami żywocickich steli" - Wojciech Świąt (MŚC) (zbiórka przy Pomniku Tragedii Żywocickiej w Żywocicach, ul. Padlých hrdinů 220, Havířov, Republika Czeska)

## COK

[www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl), tel. 33 851 07 11

● **5.08, 17:00** "Ludzie Kraju Środka" - wernisaż wystawy fotografii Janusza Kolondry pod patronem Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego (COK Dom Narodowy, Galeria 12)

## BIBLIOTEKA MIEJSKA

[www.biblioteka.cieszyn.pl](http://www.biblioteka.cieszyn.pl), tel. 33 852 07 10

● **5-29.08, 14:00** Wakacyjne warsztaty dla dzieci (każdy wtorek, środa i piątek; obowiązują zapisy, wstęp wolny)

● **6.08, 17:00** "Walka z Gigantem wyspy Napoleona - GR20 zimą i latem" - Piotr Kilian ("Wakacyjne podróże z biblioteką"; wstęp wolny)

## SPORT

[www.sport.cieszyn.pl](http://www.sport.cieszyn.pl), tel. 33 479 43 95

● **każda sobota, 9:00** parkrun - biegaj, truchtaj, maszeruj (start - Stadion Miejski, al. J. Łyska 21), [parkrun.pl/](http://parkrun.pl/) rejestracja

● **2.08, 10:15** Rajd rowerowy żywocickimi stelami (start na przystanku kolejowym Hawierzów Sucha; szczegóły: [www.tkk-ondraszek.pl](http://www.tkk-ondraszek.pl))

● **7.08, 14:00-17:00** 4. etap 82. Tour de Pologne UCI World Tour (szczegóły: [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl), [www.sport.cieszyn.pl](http://www.sport.cieszyn.pl))

● **9.08, 10:00** Rowerem po Książęcim Szlaku Paprocany (start przy dworcu PKP w Pszczynie; szczegóły: [www.tkk-ondraszek.pl](http://www.tkk-ondraszek.pl))

# Olza morning flow

**Zacznij weekend inaczej!**

Energetyczne poranki przy MUZYCE HOUSE i AROMATYCZNEJ KAWIE.

**09 i 23/08/2025**

08:00 - 11:00

CIESZYN

SKWER MIAST PARTNERSKICH



## WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

### ◆ Urząd Miejski w Cieszynie

Rynek 1; ul. Ratuszowa 1, ul. Kochanowskiego 14  
tel. 33 4794 200, [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)

### ◆ Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,  
[mci@um.cieszyn.pl](mailto:mci@um.cieszyn.pl), [api@olza.pl](mailto:api@olza.pl),

### ◆ Miejskie Centrum Zarządzania

#### Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,  
tel. alarmowy: 33 47 94 366, [gcr@um.cieszyn.pl](mailto:gcr@um.cieszyn.pl).  
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

### ◆ Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,  
[www.mops.cieszyn.pl](http://www.mops.cieszyn.pl)

### ◆ Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 4, tel. 33 479 49 31

### ◆ Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy Domowej

#### ds. Przeciwdziałania Przemocy Domowej

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18,  
33 479 49 19

### ◆ Telefon zaufania dla osób dotkniętych przemocą domową

33 851 29 29, czynny w godz. 8:00-16:00

### ◆ Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty

ul. Wąska 2, dyżury: każdy wt., 15:30-16:30  
tel. 33 851 45 14; 797 353 207  
[www.hospicjumcieszyn.pl](http://www.hospicjumcieszyn.pl)

### ◆ Klub Abstynenta „Familia”

ul. Trzanowskiego 2, tel. trzeźwości: 33 852 40 00  
pon., czw., pt. 16:00-19:00 i wt., śr. 10:00-13:00

### ◆ Grupa Anonimowych Alkoholików

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54  
Grupa "DROMADER" – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17:00. Grupa "NOWA PERSPEKTYWA" – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

### ◆ Grupa Anonimowych Narkomanów

ul. Księdza Janusza 3  
Grupa "Dobra zmiana" – spotkania w każdą niedzielę o godz. 19:15.

### ◆ Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55

### ◆ Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,  
[www.byczrazem.com](http://www.byczrazem.com)

### ◆ Punkt Interwencji Kryzysowej (Stowarzyszenie PrzyszańMy)

ul. Bobrecka 25, całodobowy tel. 33 500 06 07  
pon.: 13:00-16:00, wt.: 7:00-12:00, śr.: 7:00-10:00,  
pt.: 11:00-20:00

### ◆ Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,  
[www.mzd.cieszyn.pl](http://www.mzd.cieszyn.pl)

### ◆ Pogotowia

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992,  
Ciepłownicze: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994,  
Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997,  
Straż Pożarna: tel. 998,  
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

### ◆ Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,  
tel. 33 477 71 44, [www.powiat.cieszyn.pl](http://www.powiat.cieszyn.pl)

### ◆ Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7  
tel. 986, 33 857 94 00

### ◆ Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, [www.szpitalslaski.pl](http://www.szpitalslaski.pl)

### ◆ Zakład Budynków Miejskich Sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60, [zbm.cieszyn.pl](http://zbm.cieszyn.pl)

### ◆ Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, [zgk.cieszyn.pl](http://zgk.cieszyn.pl)

### ◆ Dyżury aptek

Apteka MEDEA, ul. Bielska 8, będzie pełnić dyżury od 8 sierpnia 2025 r.:

- pon.-sob.: 21:00-23:00

- dni wolne od pracy: 14:00-21:00



Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746.

Nakład: 4500 szt.

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie

Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00,  
e-mail: [wr@um.cieszyn.pl](mailto:wr@um.cieszyn.pl), [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)

Zespół redakcyjny: Beata Neumann,

Jacek Kasperczyk, Anna Paściak, Barbara Stelmach-Kubaszczyk

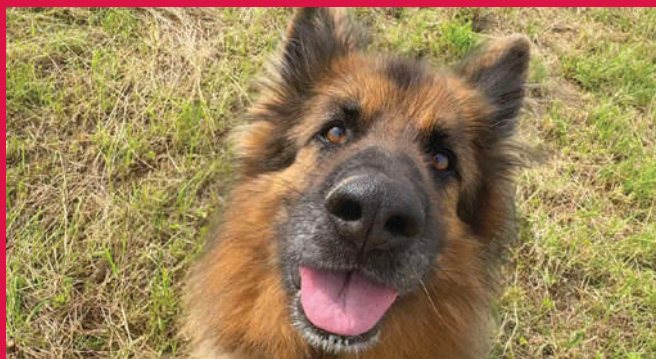
Redaktor naczelny: Łukasz Kazimierowicz

Druk: KOLUMB Krzysztof Jański, ul. Kaliny 7, 41-506 Chorzów

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania oraz opracowania redakcyjnego tekstów zaakceptowanych do druku.

# ADOPTUJ PRZYJACIELA!

"Nasi idealni towarzysze zawsze mają cztery łapy" – to prawda! Opisy i zdjęcia: Fundacja "Lepszy Świat".

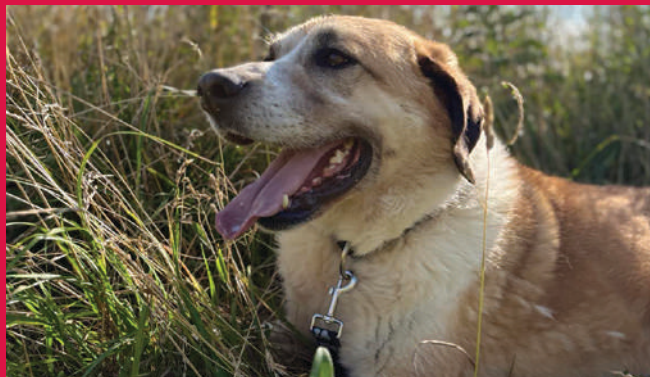


#### BRUTUS

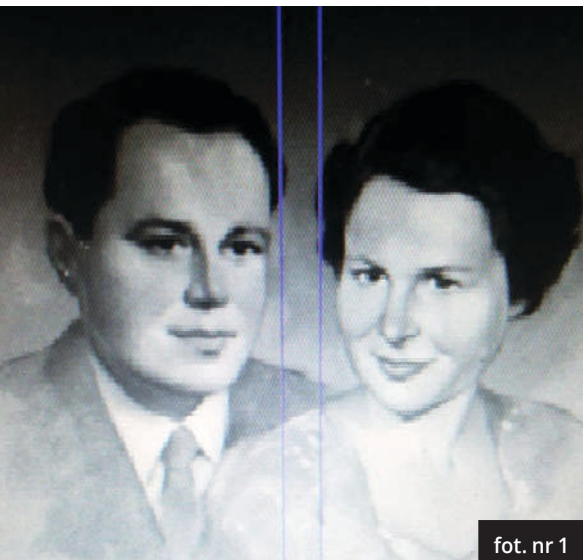
Przez 8 lat Brutus wiernie pilnował swojego domu i opiekuna. Niestety, po wypadku właściciela trafił do schroniska. Od roku cichnie i gaśnie... Starzeje się szybciej, bo bardzo tęskni za człowiekiem. Brutus to łagodny, grzeczny pies. Na spacerach nie ciągnie, nie zaciepa innych psów, pięknie reaguje na przywołanie. Uwielbia kontakt z ludźmi i wspólne wędrówki, choćby krótkie. Nie wie gdzie wcisnąć swój nochał, co powąchać, co zobaczyć, do kogo się przytulić. Nie wiemy, ile czasu mu zostało, ale wiemy, że zasługuje, by ostatnie chwile spędzić w domu, nie za kratami. Jest zdrowy, zaszczepiony, zaszczepiony i wykastrowany. To spokojny gotowy do pokochania senior. Dajmy mu szansę na godną jesień życia. Kontakt w sprawie adopcji i spaceru zapoznawczego: Fundacja „Lepszy Świat”, Klaudia – tel. 669 223 033, Kasia – tel. 782 717 771.

#### KELNER

Kelner się nie poddaje, nie traci nadziei i wie, że jego Lepszy Świat jeszcze nadejdzie. To duży pies o bardzo łagodnym usposobieniu. Nadaje się zarówno do młodej rodziny czy starszej osoby. Świetnie chodzi na smyczy, nie ciągnie. W zasadzie woli leżeć na łące niż spacerować. Leżeć, tarzać się w trawie, przytulać, odpoczywać w promieniach słońca to jedna z niewielu przyjemności jakie ma. Spokojny, zrównoważony, miły wielki pies to właśnie Kelner. Gdy nikogo nie będzie to ten pies będzie przy Tobie zawsze, a gdy będziesz potrzebować pomocnej dłoni dostaniesz futrzastą łapę. Jest zdrowy, zaszczepiony, zaszczepiony i wykastrowany. Kontakt w sprawie adopcji i spaceru zapoznawczego: Fundacja „Lepszy Świat”, Klaudia – tel. 669 223 033, Kasia – tel. 782 717 771.



# Życiowa droga Stanisława J. Siostrzonka



fol. nr 1

**Przed 20 laty zmarł w Sztokholmie inż. Stanisław Jan Siostrzonek, żołnierz Armii Krajowej, działacz ewangelicki i polonijny, przez całe życie – w Polsce i na emigracji – wierny swoim korzeniom ze Śląska Cieszyńskiego.**

Stanisław J. Siostrzonek urodził się 8 maja 1920 r. w Mistrzowicach. Był synem Pawła Siostrzonka, komisarza Polskiej Policji Państwowej, oraz Ewy z domu Burda. Po przedwczesnej śmierci obojga rodziców wychowywany był przez brata matki Jana Burdę, kapitana Wojska Polskiego. W 1938 r. zdał maturę w gimnazjum w Cieszynie. Po maturze został wcielony do Junackich Hufców Pracy w Zakopanem, a następnie do Szkoły Podchorążych Rezerwy.

W kampanii wrześniowej 1939 r. walczył jako żołnierz 21. Dywizji Piechoty Górskiej, a po zakończeniu działań wojennych przedostał się do Warszawy. Został tam zaprzysiężony jako żołnierz Związku Walki Zbrojnej, następnie Armii Krajowej (pseud. Balina), i od 1940 r. działał w konspiracji w VII Obwodzie "Obroża" Warszawskiego Okręgu AK - 5 Rejon "Gątyń" (Piaseczno). Wybuch Powstania Warszawskiego zastał jego oddział w Lasach Kabackich. Po upadku Powstania przedostał się w okolice Grójca, gdzie po wkroczeniu Armii Czerwonej został na jakiś czas aresztowany.

Po wojnie ukończył studia na Wydziale Kształtowania Krajobrazu w Szkole Głównej Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie, uzyskując w 1950 r. dyplom inżyniera architekta ze specjalizacją w dziedzinie architektury i zieleni miejskiej. Po studiach powrócił na rodzinny Śląsk Cieszyński. Mieszkając na Zaolziu, pracował w Polsce. W latach 1950–1962 pracował jako nauczyciel

w Technikum Mechaniczno-Elektrycznym w Cieszynie. Na przełomie lat 50. i 60. organizował nowo utworzony Zakład Zieleni Miejskiej w Cieszynie, którym kierował do ok. 1967 r. W 1968 r. wyemigrował do Szwecji. Do 1985 r. pracował tam jako projektant architektury przestrzennej, a później kierownik wydziału ochrony środowiska i krajobrazu gminy Botkyrka.

S. Siostrzonek aktywnie działał w środowisku polonijnym, będąc jednym z jego czołowych przedstawicieli w Szwecji. Był członkiem Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej, współpracował z paryską „Kulturą” i jej twórcą Jerzym Giedroyciem, a także dr. Janem Pyszką, emigracyjnym działaczem ze Szwajcarii, również pochodzącym ze Śląska Cieszyńskiego. Aktywnie współpracował ze Związkiem Ewangelików Polaków w Wielkiej Brytanii. W 1975 r. założył w Szwecji Stowarzyszenie Polaków Ewangelików na Obczyźnie, które w 1978 r. zostało zastąpione przez – również założony przez S. Siostrzonka – Polski Instytut Ewangelicki, posiadający oddziały w Wielkiej Brytanii, Szwajcarii i Niemczech. Kierował przez wiele lat, inicjując i nadzorując większość prac Instytutu, koncentrujących się wokół działalności naukowo-badawczej i popularyzacyjnej w zakresie dokumentowania historii i dokonań polskiego ewangelicyzmu.

W 1978 r. S. Siostrzonek założył w Szwecji kwartalnik społeczno-kulturalny "Szkice i Dialog", w którym przez niemal 20 lat pełnił funkcję redaktora. Na łamach pisma zamieszczał materiały związane z bieżącą tematyką emigracyjną, historyczno-wojskową dotyczącą drugiej wojny światowej, dziejami kościoła ewangelicko-augsburskiego, a także regionów Warmii i Mazur oraz Śląska Cieszyńskiego. Temu ostatniemu poświęcał szczególną uwagę, zamieszczając na łamach "Szkiców i Dialogu" liczne dotyczące problematyki regionalnej artykuły historyczne, materiały biograficzne oraz kroniki aktualnych wydarzeń. Pismo, wydawane do 1996 r., przez cały czas pod redakcją S. Siostrzonka, pełniło bardzo ważną rolę integrującą środowisko polskich działaczy ewangelickich na emigracji. Wydawane w Sztokholmie, jest bardzo trudno osiągalne w polskich bibliotekach, tym bardziej więc warto podkreślić, że od niedawna znajduje się – niemal w komplecie obejmującym lata 1978-1991 – w zbiorach Książnicy Cieszyńskiej.

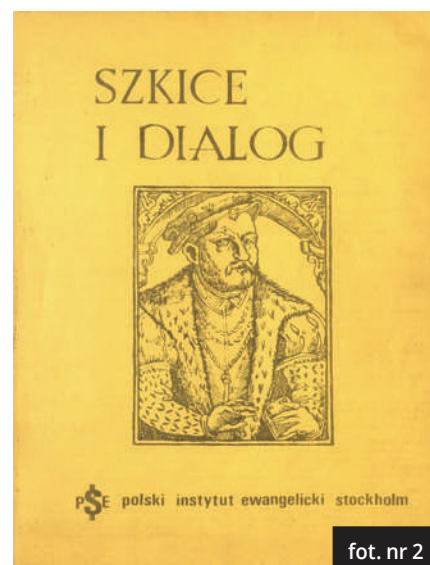
W 1988 r. S. Siostrzonek zaangażował się we wspieraną przez środowiska polonijne inicjatywę odbudowy zniszczonego

w czasie powstania warszawskiego Szpitala Ewangelickiego w Warszawie. W latach 1989-1992 za sprawą Stanisława i Elżbiety Siostrzoneków zorganizowanych zostało ok. 20 transportów pomocy humanitarnej dla Polski, z których część trafiła do Szpitala Śląskiego i Domu Pomocy Społecznej w Cieszynie. W 1990 r. S. Siostrzonek został odznaczony Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski.

Serdecznie związany ze Śląskiem Cieszyńskim, a zwłaszcza Zaolziem, do końca życia utrzymywał bliskie kontakty z rodzinną ziemią. Po 1989 r. często odwiedzał rodzinne strony. I tak np. w 1990 r. podczas "Spotkania Zaolziaków z całego świata" w Czeskim Cieszynie w imieniu Zarządu Głównego Koła Armii Krajowej w Londynie wręczał legitymacje odznaczeniowe polskim żołnierzom wywodzącym się z Zaolzia. W 1992 r. wręczał odznaczenia nadane pośmiertnie ofiarom egzekucji pod Wałką w 1942 r., które odebrali z jego rąk członkowie rodzin zamordowanych. W 1995 r. opracował projekt renowacji pomnika ku czci polskich żołnierzy zamordowanych w 1919 r. w Stonawie. W 2005 r. spotkał się z papieżem Janem Pawłem II podczas jego pielgrzymki do Skoczowa.

S. Siostrzonek po długiej chorobie zmarł w Sztokholmie 10 lipca 2005 r. 23 lipca, po ceremonii pogrzebowej odprawionej w cieszyńskim Kościele Jezusowym, został pochowany w rodzinnych Mistrzowicach. ■

MAŁGORZATA SZELONG / KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA



fol. nr 2

**Fot. nr 1** - Stanisław J. Siostrzonek (1920-2005) z żoną  
**Fot. nr 2** - „Szkice i Dialog”. Okładka pierwszego numeru czasopisma założonego i redagowanego przez S. Siostrzonka w latach 1978-1996.